

# Sống theo các Giá trị Terex của Chúng tôi

**BỘ QUY TẮC ĐẠO ĐỨC  
VÀ ỨNG XỬ CỦA TEREX**



# Thông điệp từ John Garrison

Thưa các Bạn Thành viên Nhóm:

Tôi hy vọng các bạn cũng tự hào giống như tôi khi được là thành viên của doanh nghiệp hiệu suất cao, chú trọng vào khách hàng này. Trong số nhiều lý do khiến tôi tự hào đến thế về Terex là cam kết kiên định của chúng ta với các giá trị của **Phương pháp Terex**. **Phương pháp Terex** là nền tảng và kim chỉ nam của chúng ta trong hoạt động kinh doanh cung cấp dịch vụ, thiết bị và bộ phận đầu ngành nhằm tối đa hóa thời gian hoạt động của khách hàng và đem lại lợi nhuận lớn cho khoản đầu tư của họ.

Mang lại lợi nhuận tốt là chưa đủ; chúng ta phải làm được điều này theo cách thể hiện tinh thần chính trực cao, và tôn trọng những người khác và pháp luật và quy định áp dụng cho hoạt động của chúng ta. Không làm được như vậy là không thể chấp nhận. Hành vi đạo đức luôn được ưu tiên hơn lợi nhuận, doanh số hoặc các tiêu chuẩn khác về thành công trong kinh doanh.

Bộ Quy tắc Đạo đức và Ứng xử này thật sự phản ánh niềm tin và cam kết hành động của chúng ta với tư cách là một doanh nghiệp có đạo đức và tuân thủ luật pháp.

Vi vậy tôi hy vọng bạn sẽ đọc kỹ, tuân thủ và mang theo Bộ Quy tắc này để tham khảo thường xuyên. Mặc dù không một ấn phẩm nào có thể bao quát được mọi tình huống bạn có thể gặp ở Terex, trong Bộ Quy tắc này bạn sẽ tìm thấy hướng dẫn xuất sắc về nhiều vấn đề đạo đức, kinh doanh và pháp lý đa dạng.

Bạn luôn được kỳ vọng vận dụng khả năng phán đoán tốt. Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào, đừng ngần ngại tìm kiếm thêm hướng dẫn. Có sẵn nhiều nguồn lực cho bạn, bao gồm quản lý và nhóm quản lý của bạn, bất kỳ thành viên nào của **nhóm Đạo đức và Tuân thủ Terex, Luật sư Thực hành Kinh doanh (BPA)**, đại diện phòng Nhân sự của bạn hoặc **Đường dây trợ giúp Terex**.



John L. Garrison, Jr.  
Chủ tịch Hội đồng Quản trị  
Chủ tịch kiêm Tổng Giám đốc Điều hành



“Bộ Quy tắc Đạo đức và Ứng xử này thật sự phản ánh niềm tin và cam kết hành động của chúng ta với tư cách là một doanh nghiệp có đạo đức và tuân thủ luật pháp.”

## Mục đích của Chúng tôi

Giúp cải thiện cuộc sống của mọi người trên khắp thế giới.

## Sứ mệnh của Chúng tôi

Cung cấp giải pháp cho khách hàng sử dụng sản phẩm máy móc và công nghệ của chúng tôi mang lại năng suất và lợi tức đầu tư vượt trội.

## Tầm nhìn của Chúng tôi

**Khách hàng:** Chúng tôi phấn đấu trở thành công ty nhiệt tình với khách hàng nhất trong ngành như được xác định bởi các khách hàng của chúng tôi.

**Tài chính:** Chúng tôi phấn đấu trở thành công ty có lợi nhuận tốt nhất trong ngành như được xác định bởi ROIC (Thu nhập Trên Vốn Đầu tư).

**Thành viên Nhóm:** Chúng tôi phấn đấu trở thành nơi làm việc tốt nhất trong ngành như được xác định bởi các thành viên nhóm.



## PHƯƠNG PHÁP TEREX

# Các Giá trị của chúng tôi



## Tinh thần chính trực

Trung thực, Đạo đức, Minh bạch và Trách nhiệm giải trình

- Chúng tôi sẽ không hy sinh tinh thần chính trực vì lợi nhuận.
- Chúng tôi minh bạch trong tất cả các giao dịch kinh doanh.
- Chúng tôi có trách nhiệm giải trình với các thành viên nhóm, khách hàng và cổ đông để đạt được mục tiêu của chúng tôi đồng thời bảo vệ uy tín và tài sản của chúng tôi.



## Tôn trọng

An An toàn, Sức khỏe, Làm việc theo nhóm, tinh thần đồng đội, nhiều giống, Hòa nhập và Hiệu suất làm công việc

- Chúng tôi cung cấp môi trường làm việc an toàn và lành mạnh cho các thành viên nhóm.
- Chúng tôi đối xử đàng hoàng và tôn trọng với tất cả mọi người.
- Chúng tôi coi trọng các khác biệt trong suy nghĩ, nguồn gốc và văn hoá của mọi người.
- Chúng tôi cam kết phát triển thành viên nhóm.



## Cải thiện

Chất lượng, Hệ thống Giải quyết Vấn đề, Văn hóa Không ngừng Cải thiện và Hợp tác

- Chúng tôi không ngừng tìm kiếm những cách làm mới và tốt hơn, loại bỏ sự lãng phí và không ngừng cải thiện.
- Chúng tôi thách thức hiện trạng và muốn có các mục tiêu mang tính thử thách.
- Chúng tôi làm việc theo nhóm qua các ranh giới.



## Lãnh đạo Phục vụ

Phục vụ Người khác, Khiêm tốn, Chân thực và Lãnh đạo bằng cách Làm gương

- Chúng tôi làm việc để phục vụ nhu cầu của khách hàng, nhà đầu tư và thành viên nhóm.
- Chúng tôi bồi dưỡng “hệ thống hỗ trợ” so với “hệ thống điều hành.”
- Chúng tôi tự hỏi có thể làm gì để giúp đỡ.



## Lòng can đảm

Sẵn sàng Chấp nhận Rủi ro, Trách nhiệm, Hành động và Trao quyền

- Chúng tôi có lòng can đảm cá nhân và chuyên nghiệp để làm điều đúng đắn và chấp nhận rủi ro mà có thể giúp chúng tôi chiến thắng cũng như đôi khi thất bại.
- Chúng tôi ra quyết định và hành động.
- Chúng tôi không trách thất bại, mà chỉ trách không rút kinh nghiệm từ thất bại.



## Bổn phận công dân

Trách nhiệm Xã hội và Quản lý Môi trường

- Chúng tôi là công dân toàn cầu, địa phương và quốc gia tốt.
- Chúng tôi là những người quản lý tốt về môi trường và cộng đồng mà chúng tôi phục vụ.
- Chúng tôi tham gia giúp thế giới chúng tôi đang sống trở nên tốt đẹp hơn.

# Mục lục

<b>Giới thiệu.....5</b>	<b>Với Khách hàng và Thị trường của Chúng tôi ..... 16</b>	Bảo vệ Quyền Sở hữu Trí tuệ..... 29
Những Người Phải Tuân theo Bộ Quy tắc này..... 5	Cam kết về Chất lượng Sản phẩm và An toàn..... 16	Bảo vệ Thông tin Bí mật của Công ty..... 29
Trách nhiệm của Ban quản lý ..... 6	Giao dịch Công bằng ..... 17	Thông tin Cạnh tranh..... 30
Đưa ra quyết định đúng đắn ..... 7	Chống độc quyền và Cạnh tranh Công bằng..... 17	Hệ thống Truyền thông và Thông tin ..... 30
Vi phạm Bộ Quy tắc ..... 7	Giao dịch và Mối quan hệ với Nhà cung cấp..... 17	Quyền riêng tư và Bảo vệ Dữ liệu..... 32
<b>Để Yêu cầu Giúp đỡ hoặc Báo cáo Lo ngại .....8</b>	Xã giao Kinh doanh – Quà tặng, Bữa ăn, Giải trí, Đi lại và Nhà ở ..... 18	Sử dụng đúng Mục đích dự định ..... 32
Chính sách Cửa Mở ..... 8	Cấm Tham nhũng ..... 18	Bảo mật Dữ liệu cá nhân..... 32
Nơi Yêu cầu Trợ giúp ..... 8	Rửa Tiền bị Cấm..... 20	Kiểm tra Trước khi Gửi..... 32
Liên lạc điện thoại Terex trợ giúp ..... 9	Kiểm soát Xuất khẩu, Hạn chế Thương mại và Trừng phạt Kinh tế..... 21	Vứt bỏ Khi Xong việc ..... 32
Trả đũa bị Nghiêm Cấm ..... 9	<b>Với Công ty và Cổ đông của Chúng tôi.....24</b>	Báo cáo Ngay Nghi ngờ Vi phạm Dữ liệu hoặc Vi phạm Dữ liệu Tiềm ẩn..... 32
<b>Với các Thành viên Nhóm của Chúng tôi và tại Nơi làm việc của Chúng tôi ..... 11</b>	Kế toán, Báo cáo Tài chính và Kiểm soát Nội bộ 24	<b>Với Chính phủ và Cộng đồng của Chúng tôi .....33</b>
Sức khỏe và An toàn..... 11	Hợp tác với Thẩm tra, Điều tra và Kiểm toán Nội bộ và Bên ngoài..... 26	Tuân thủ Luật pháp ..... 33
Đa dạng, Công bằng và Hòa nhập..... 12	Gian lận và Bóp méo..... 26	Nhân Quyền ..... 34
Phân biệt đối xử và Đối xử Công bằng..... 13	Lưu trữ Hồ sơ ..... 26	Môi trường..... 34
Quấy rối, Bắt nạt và Bạo lực tại Nơi làm việc..... 14	Xung đột Lợi ích..... 26	Hỗ trợ và Tham gia Cộng đồng..... 35
Sử dụng Ma túy hoặc Rượu ..... 14	Hóa đơn ..... 26	Đóng góp Từ thiện, Tài trợ và Quyên góp..... 35
Cách Ứng xử Cá nhân, Bao gồm Mạng Xã hội..... 15	Thông tin Nội bộ và Giao dịch Cổ phiếu Terex .... 28	Hoạt động và Đóng góp Chính trị..... 35
Truyền thông và Câu hỏi của Công chúng..... 15	Bảo vệ Tài sản Công ty..... 29	<b>Bảng chú dẫn .....37</b>

# Giới thiệu

Bộ Quy tắc Đạo đức và Ứng xử (“Bộ Quy tắc”) trình bày tiêu chuẩn về tinh thần chính trực và cách ứng xử có trách nhiệm áp dụng cho mọi người làm việc cho hoặc đại diện cho Terex. Chúng tôi tin rằng tinh thần chính trực là rất quan trọng với thành công của chúng tôi và không chỉ là trách nhiệm của Tổng Giám đốc Điều hành và các ủy viên quản trị cao cấp của công ty; mà đó là trách nhiệm của mọi thành viên nhóm Terex.

## Bộ Quy tắc này được Chia thành Năm (5) Phần

### Phương pháp Terex:

- Để Yêu cầu Giúp đỡ hoặc Báo cáo Lo ngại
- Với các Thành viên Nhóm của Chúng tôi và tại Nơi làm việc của Chúng tôi
- Với Khách hàng và Thị trường của Chúng tôi
- Với Công ty và Cổ đông của Chúng tôi
- Với Chính phủ và Cộng đồng của Chúng tôi

Bộ Quy tắc có sẵn trực tuyến từ **Mạng nội bộ Toàn cầu Terex** và từ internet tại **www.terex.com**. Tất cả các chính sách và hướng dẫn độc lập được đề cập trong Bộ Quy tắc này có liên kết đến và nằm trên **Mạng nội bộ Toàn cầu Terex** hoặc có thể có được từ quản lý của bạn.

## Những Người Phải Tuân theo Bộ Quy tắc này

Tất cả các thành viên nhóm của Công ty Terex, các công ty con và liên doanh mà Công ty Terex sở hữu đa số hoặc kiểm soát (“Công ty” hoặc “Terex”) và các thành viên của Hội đồng Quản trị Công ty Terex được kỳ vọng đọc và tuân thủ nghiêm ngặt Bộ Quy tắc, và phải báo cho Công ty bất kỳ vi phạm Bộ Quy tắc nào. Các thành viên nhóm bao gồm tất cả các cá nhân được Công ty tuyển dụng.

Chúng tôi cũng kỳ vọng tất cả các nhà thầu của Terex, chuyên gia tư vấn và những người khác có thể được tạm thời phân công làm việc hoặc cung cấp dịch vụ cho Terex tuân thủ Bộ Quy Tắc này liên quan đến bất kỳ công việc hoặc dịch vụ nào được thực hiện thay mặt cho Terex. Terex sẽ không sử dụng bất kỳ bên thứ ba nào



“Luôn luôn vận dụng phán đoán kinh doanh tốt và tránh tạo ra ấn tượng có hành vi không thích đáng.”

để lách các giá trị hoặc tiêu chuẩn được mô tả trong Bộ Quy tắc.

Terex có quyền sửa đổi hoặc hiệu chỉnh Bộ Quy Tắc này bất cứ lúc nào, có hoặc không có thông báo, tùy theo luật áp dụng. Xin lưu ý rằng Bộ Quy tắc này không trình bày tất cả các chính sách và hướng dẫn áp dụng cho mọi thành viên nhóm Terex hoặc thành viên của Hội đồng Quản trị Công ty Terex.

## Trách nhiệm của Ban quản lý

Ban quản lý Terex – bao gồm giám đốc và các thành viên nhóm cấp giám đốc và bất kỳ thành viên nhóm nào có trách nhiệm giám sát – có trách nhiệm đặc biệt phải thấm nhuần văn hoá về tinh thần chính trực bất khuất, thực hành kinh doanh có đạo đức và cam kết với **Phương pháp Terex**.

Ban quản lý Terex phải lãnh đạo bằng cách làm gương và thiết lập tinh thần tuân thủ tuyệt đối. Ban quản lý Terex không được bỏ qua vi phạm Bộ Quy tắc thực tế hoặc tiềm ẩn nếu biết được bằng bất kỳ cách nào; thay vào đó, họ phải báo cáo tất cả các vi phạm hoặc vi phạm tiềm ẩn Bộ Quy tắc và bất kỳ chính sách nào của Terex hoặc vi phạm pháp luật cho giám sát viên, **Luật sư Thực hành Kinh doanh (“BPA”)**, cho bất kỳ thành viên nào của **nhóm Đạo đức và Tuân thủ Terex** hoặc cho bất kỳ luật sư nào trong **Ban Pháp chế Terex**. Để có thêm thông tin về nơi thượng báo lo ngại hoặc vi phạm, xem **Hướng dẫn Thượng báo cho Quản lý Terex**.

Các thành viên nhóm Terex không bao giờ được điều tra vi phạm thực tế hoặc tiềm ẩn Bộ Quy tắc, chính sách Terex hoặc pháp luật trừ khi được ủy quyền rõ ràng làm việc này như được nêu trong **Hướng dẫn Thượng báo cho Quản lý Terex**.



Ban quản lý có trách nhiệm đặc biệt phải thấm nhuần văn hoá về tinh thần chính trực bất khuất, thực hành kinh doanh có đạo đức và cam kết về **Phương pháp Terex**.

## Hạng mục Thượng báo Quản lý

HẠNG MỤC	TÌNH HUỐNG/VÍ DỤ	THƯỢNG BÁO LÊN
<b>Vấn đề Tuân thủ của Công ty Terex</b>	Gian lận, tham nhũng, vấn đề kế toán, rửa tiền	Giám đốc phụ trách Đạo đức và Tuân thủ Giám đốc, Đạo đức và Tuân thủ Luật sư Trưởng Tổng Giám đốc Tài chính
<b>Vấn đề HSE của Terex</b>	Vấn đề an toàn hoặc môi trường	Giám đốc Cao cấp, HSE Toàn cầu
<b>Vấn đề Tuân thủ Kinh doanh Địa phương</b>	Vi phạm tiềm ẩn Bộ Quy tắc Đạo đức và Ứng xử của Terex với điều kiện là không có khả năng bị ảnh hưởng đến uy tín hoặc khả năng có tác động tài chính vượt quá số tiền tương đương \$1000	Ban quản lý Địa phương Phòng Nhân sự Người phụ trách Tài chính Địa phương Luật sư Thực hành Kinh doanh (“BPA”)
<b>Vấn đề Nhân sự</b>	Phân biệt đối xử Bắt nạt Vấn đề liên quan đến nhân sự khác (ví dụ như quấy rối tình dục, lạm dụng internet của công ty)	Ban quản lý Địa phương Phòng Nhân sự
<b>Thắc mắc Chung</b>	Cách sử dụng Bộ Quy tắc Đạo đức và Ứng xử của Terex Hiểu chính sách về Đạo đức và Tuân thủ của chúng tôi (ví dụ như thắc mắc về chính sách không trả đũa của chúng tôi) Cách sử dụng Đường dây trợ giúp Terex và câu hỏi liên quan đến quá trình điều tra của chúng tôi	Thành viên Nhóm Đạo đức và Tuân thủ Ban quản lý Địa phương Phòng Nhân sự BPA
<b>Vấn đề Trả đũa</b>	Lo ngại tiềm ẩn hoặc đang tồn tại về trả đũa dưới bất kỳ hình thức nào bao gồm bất kỳ loại hành động việc làm bất lợi, phân biệt đối xử, gây khó khăn nào, hoặc bất kỳ loại hành vi bất lợi nào đối với một thành viên nhóm đã báo cáo bất kỳ lo ngại/cáo buộc nào	Giám đốc phụ trách Đạo đức và Tuân thủ VP Nhóm, Nhân sự
<b>Thông báo Pháp lý từ Bên Thứ ba</b>	Bất kỳ loại văn bản thông báo, khiếu nại, cáo buộc nào, v.v. liên quan đến hành động pháp lý do bên thứ ba gửi, chẳng hạn như hãng luật hoặc cơ quan chính phủ (ví dụ như thư đe dọa kiện, thư thông báo công ty không tuân thủ bất kỳ luật hoặc quy định nào)	Bất kỳ Luật sư nào trong Ban Pháp chế Terex

## Đưa ra quyết định đúng đắn

Nếu có bao giờ bạn nghi ngờ về cách tuân thủ Bộ Quy tắc này, chính sách công ty và địa phương hoặc **Phương pháp Terex**, hãy tự hỏi

- 1 Hành động đó có hợp pháp không?
- 2 Hành động đó có phù hợp với các giá trị của **Phương pháp Terex** không?
- 3 Liệu tôi có tự hào khi đọc về hành động của tôi, hoặc hành động của các thành viên nhóm khác, trên báo không? Gia đình, bạn bè, quản lý hoặc đồng nghiệp của tôi sẽ nghĩ gì?
- 4 Tôi có đang hành động có trách nhiệm không? Hành động đó có tốt cho việc kinh doanh và uy tín của Công ty không?

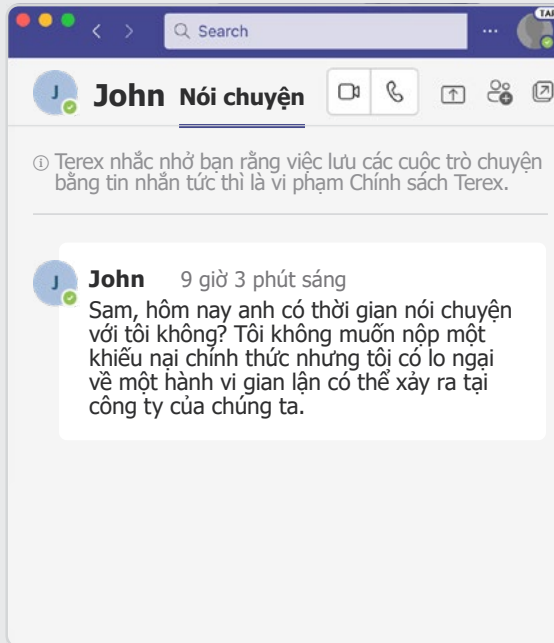
Nếu trả lời “Không” cho bất kỳ câu hỏi nào trong số này thì đừng làm việc đó. Nếu bạn vẫn còn nghi ngờ, tham khảo *Phương pháp Terex để Yêu cầu Giúp đỡ hoặc Báo cáo Lo ngại* trong phần thứ nhất của Bộ Quy tắc này.

## Vi phạm Bộ Quy tắc

Không tuân thủ Bộ Quy tắc này có thể dẫn đến biện pháp kỷ luật, lên đến và bao gồm cho thôi việc. Terex, tùy theo quyết định của mình, có thể thực hiện hành động thích hợp khác, chẳng hạn như đào tạo hoặc hiệu chỉnh các chính sách và quy trình. Terex có thể chấm dứt dịch vụ của nhà thầu, chuyên gia tư vấn và những người khác được phân công làm việc hoặc cung cấp dịch vụ cho Terex nếu họ không tuân thủ Bộ Quy Tắc này.



## Tự Kiểm tra





**PHƯƠNG PHÁP TEREX**

# Để Yêu cầu Giúp đỡ hoặc Báo cáo Lo ngại

Một trong những lý do khiến Terex là nơi làm việc tuyệt vời là môi trường cởi mở và hỗ trợ nhiệt tình. Phần sau đây của Bộ Quy tắc, *Phương pháp Terex để Yêu cầu Giúp đỡ Hoặc Báo cáo Lo ngại*, nhằm đảm bảo các thành viên nhóm của chúng tôi được yên tâm bày tỏ ý kiến, ý tưởng, nêu thắc mắc và lo ngại. Chúng tôi tin rằng quan trọng là phải cung cấp nhiều cách cho thành viên nhóm để yêu cầu giúp đỡ và hỗ trợ.

**Chính sách Cửa Mở**

Terex có văn hóa cửa mở, nhờ đó các thành viên nhóm cảm thấy an toàn khi tìm kiếm tư vấn hoặc báo cáo lo ngại mà không sợ bị trả đũa. Tất cả các thắc mắc và lo ngại được coi trọng và sẽ được xử lý kịp thời.



## Nơi Yêu cầu Trợ giúp

Terex cung cấp một vài nguồn lực cho các thành viên nhóm có lo ngại hoặc nghi ngờ về cách thẩm định hoặc giải quyết một tình huống, bao gồm:

**Quản lý của Bạn:** Trong hầu hết trường hợp, đây là cách tốt nhất để được giải đáp các thắc mắc của bạn và xử lý các vấn đề và lo ngại.

**Nhóm Quản lý Địa phương:** Nếu bạn không thể xử lý các thắc mắc hoặc lo ngại với quản lý, hãy nói chuyện với một thành viên trong nhóm quản lý địa phương của bạn.

**Liên lạc điện thoại Terex trợ giúp (“BPA”):** BPA địa phương của bạn có thể giúp bạn giải quyết thắc mắc và lo ngại về thực hành kinh doanh hoặc tìm người phù hợp để giải đáp thắc mắc của bạn.

**Phòng Nhân sự:** Đại diện phòng Nhân sự có thể giúp bạn trong các thắc mắc và lo ngại về nhân sự và giúp tìm người phù hợp để giải đáp thắc mắc của bạn.

**Nhóm Tuân thủ Đạo đức Terex:** Bất kỳ thành viên nào của **Nhóm Tuân thủ và Đạo đức Terex** cũng là người mà bạn có thể liên hệ nếu bạn có thắc mắc hoặc lo ngại; nghi ngờ có vi phạm Bộ Quy tắc này, luật pháp hoặc chính sách Terex; hoặc chưa rõ phải yêu cầu trợ giúp ở đâu.

**Đường dây trợ giúp Terex:** Đường dây trợ giúp Terex là đường dây trợ giúp bảo mật hoạt động 24/7 nơi bạn có thể báo cáo thắc mắc hoặc lo ngại. Bạn có thể liên hệ với Đường dây trợ giúp Terex bằng mã QR di động, qua điện thoại hoặc gửi báo cáo trực tuyến bằng các lựa chọn bên dưới:



## LIÊN HỆ ĐƯỜNG DÂY TRỢ GIÚP TEREX

Mã QR	
Bảng Điện thoại	Tìm số của bạn ở <a href="#">đây</a>
Gửi báo cáo trực tuyến	Mạng nội bộ Toàn cầu Terex, <a href="http://www.terex.com">www.terex.com</a> hoặc <a href="http://www.ethicspoint.com">www.ethicspoint.com</a> .

### Liên hệ với Đường dây trợ giúp Terex

Đường dây trợ giúp bảo mật của Công ty chúng tôi được quản lý bởi một bên thứ ba độc lập và có nhân viên là chuyên gia được đào tạo nói nhiều ngôn ngữ và luôn có sẵn 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

Khi bạn liên hệ với **Đường dây trợ giúp Terex**, bạn có thể chọn ẩn danh, và chúng tôi sẽ tôn trọng lựa chọn của bạn; tuy nhiên, chúng tôi khuyến khích bạn nên cung cấp danh tính vì điều đó giúp có giải pháp nhanh hơn. Xin hãy yên tâm khi bạn liên hệ với **Đường dây trợ giúp Terex**, thông tin bạn cung cấp sẽ không được gửi đến quản lý, tổng quản lý/lãnh đạo cơ sở hoặc bất kỳ thành viên nhóm nào khác có tên trong báo cáo Đường dây trợ giúp Terex của bạn. Chỉ một số nhỏ thành viên nhóm của công ty Terex, chẳng hạn như các thành viên của nhóm Đạo đức và Tuân thủ Terex và Luật sư Trưởng, được nhận thông tin bạn cung cấp qua **Đường dây trợ giúp Terex**. Tất cả báo cáo nộp cho **Đường dây trợ giúp Terex** đều được xem xét và điều tra.

Nếu bạn ở một quốc gia nơi bị hạn chế sử dụng đường dây trợ giúp ẩn danh do luật về quyền riêng tư địa phương, các vấn đề bạn có thể báo cáo qua **Đường dây**

trợ giúp Terex có thể bị hạn chế. Trong các trường hợp này, **Đường dây trợ giúp Terex** đã được thiết kế để chỉ chấp nhận các báo cáo tuân thủ luật về quyền riêng tư địa phương. Nếu bạn có một lo ngại mà luật pháp không cho phép bạn được báo cáo qua **Đường dây trợ giúp Terex**, chúng tôi khuyên bạn nên liên hệ với đại diện phòng Nhân sự địa phương, bất kỳ thành viên nào của ban quản lý hoặc bất kỳ thành viên nào của **nhóm Đạo đức và Tuân thủ Terex**.



## HỎI ĐÁP

Tôi đã gửi Báo cáo về Đường dây trợ giúp Terex. Tôi phải làm gì tiếp theo? Làm thế nào để biết liệu Công ty có đang thực hiện hành động không?

## Trả đũa bị Nghiêm Cấm

Chúng tôi cam kết tạo ra môi trường nơi các thành viên nhóm có thể nêu thắc mắc, hoặc báo cáo lo ngại, hoặc tham gia vào quá trình điều tra mà không sợ bị trả đũa hoặc hành động bất lợi. Các hành động bất lợi có thể là "sự trả đũa cứng rắn", ví dụ như chấm dứt việc làm, loại bỏ khỏi vị trí, cách chức, chuyển chuyển. Terex cũng sẽ không chấp nhận "trả đũa mềm", ví dụ như gia tăng giám sát, đối xử tiêu cực từ đồng nghiệp, thay đổi khối lượng công việc và nhiệm vụ, hoặc không cho không tham gia vào họp mặt xã hội.

Chính sách "không trả đũa" nghiêm ngặt hỗ trợ cam kết của chúng tôi với bạn, thành viên nhóm giá trị của chúng tôi, và với **Phương pháp Terex**. Đối lại cam kết của chúng tôi, Terex yêu cầu bất kỳ báo cáo hoặc lo ngại nào mà bạn tin rằng cần được điều tra sẽ được thực hiện với thiện chí. Bất kỳ thành viên nhóm nào vi phạm chính sách không trả đũa của chúng tôi sẽ bị kỷ luật, lên đến và bao gồm cho thôi việc, phù hợp với luật hiện hành.

Nếu bạn tin rằng bạn đang bị trả đũa – bao gồm trường hợp bạn tin rằng quản lý có tham gia hành vi trả đũa – hãy liên hệ với phòng Nhân sự. Nếu bạn thấy không thoải mái khi liên hệ với phòng Nhân sự, có sẵn một vài kênh khác bao gồm **Đường dây trợ giúp Terex**, như trình bày trên trang 9 của Bộ Quy tắc này.



## Tự Kiểm tra

**Tôi lo rằng nếu tôi báo cáo việc làm sai trái, tôi sẽ bị trả đũa. Làm thế nào để tôi biết được quản lý của tôi đang nhắm vào tôi bằng một cách nào đó làm ảnh hưởng đến sự nghiệp của tôi? Bất kỳ hành động nào trong số này có dấu hiệu trả đũa không? Chọn tất cả các phương án áp dụng.**

**PHƯƠNG PHÁP TEREX**

# Với các Thành viên Nhóm của Chúng tôi và tại Nơi làm việc của Chúng tôi

Chúng tôi phấn đấu trở thành nơi làm việc an toàn nhất trong ngành như được xác định bởi các thành viên nhóm. Phần sau đây của Bộ Quy tắc này, *Phương pháp Terex với các Thành viên Nhóm của Chúng tôi và tại Nơi làm việc của Chúng tôi*, phác thảo những gì được yêu cầu từ mỗi người chúng tôi trong cách ứng xử cá nhân và đối xử với người khác.

**Sức khỏe và An toàn**

An toàn của bạn là rất quan trọng đối với nhiều người: gia đình, đồng nghiệp và cộng đồng của bạn. Với Terex, an toàn là một nguyên tắc sống tuyệt đối – cho dù bạn làm việc cho chúng tôi, cung cấp cho chúng tôi, sử dụng thiết bị của chúng tôi hay nhận dịch vụ của chúng tôi. Tất cả thành viên nhóm đều cam kết với hành trình hướng tới “Không có Tai nạn” và có trách nhiệm với nhau để không ngừng cải thiện an toàn. Chúng tôi tuân thủ tất cả các luật

**CÁCH THÀNH VIÊN NHÓM NGĂN NGỪA CHẤN THƯƠNG KHI LÀM VIỆC**

Tìm kiếm Trợ giúp  
khi Khó chịu



Không Sử dụng  
Quá nhiều Lực



Xử lý Vật liệu  
Cẩn thận



Nên tăng Vững chắc



Để Bàn tay và  
Ngón tay Cách xa  
Máy móc



Luôn Mang Găng tay



Làm theo Tiêu chuẩn  
Công việc



Biết Những gì  
Di chuyển



và Báo cáo các  
Tình huống suýt  
xảy ra tai nạn



An toàn của bạn là rất quan trọng. Tạm dừng công việc nếu tình huống có vẻ không an toàn hoặc bạn không thể tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn, luật và quy định an toàn áp dụng.

về an toàn và tin rằng an toàn được ưu tiên trên hết.

Chúng tôi nhận ra rằng công việc mà chúng tôi thực hiện và môi trường trong đó chúng tôi hoạt động có thể có rủi ro về sức khỏe và an toàn. Các thành viên nhóm phải biết và tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn, luật và quy định an toàn áp dụng cho công việc của mình. Các thành viên nhóm không bao giờ được chấp nhận rủi ro trong quá trình làm việc mà có thể gây nguy hiểm cho bản thân hoặc người khác. Ngoài ra, chúng tôi kỳ vọng mọi người:

- **Tạm dừng công việc** và yêu cầu trợ giúp từ giám sát viên nếu nguy hiểm bạn đang đối mặt chưa được kiểm soát hoặc bạn không thể tuân thủ **Hành vi Cứu Mạng của Terex**.
- **Báo cáo** các tình huống “Suýt xảy ra Tai nạn” để đảm bảo rủi ro tương lai có thể được kiểm soát.
- **Lên tiếng** tại cuộc họp về an toàn và cuộc họp nhóm để đảm bảo rằng lo ngại về an toàn của chính bạn và nhóm của bạn được lắng nghe. Đặt câu hỏi để hiểu và lắng nghe quan điểm của người khác.
- **Tham gia** giải quyết các vấn đề an toàn, đóng góp cải thiện an toàn, tích cực tham gia đào tạo và thảo luận, và chia sẻ kiến thức về an toàn của bạn để giúp phát triển nhận thức của những người khác.
- **Can thiệp một cách tôn trọng** khi bạn thấy một thành viên nhóm ở vào tình huống nguy cơ cao và cung cấp phản hồi về lựa chọn an toàn hơn. Nếu bạn là thành viên nhóm nhận phản hồi, hãy tôn trọng khi hồi đáp.

Báo cáo bất kỳ lo ngại nào về an toàn cho quản lý của bạn, chuyên gia Sức khỏe, An toàn & Môi trường (“HSE”), đại diện phòng Nhân sự hoặc bất kỳ ai khác trong ban quản lý địa phương.



## HỎI ĐÁP

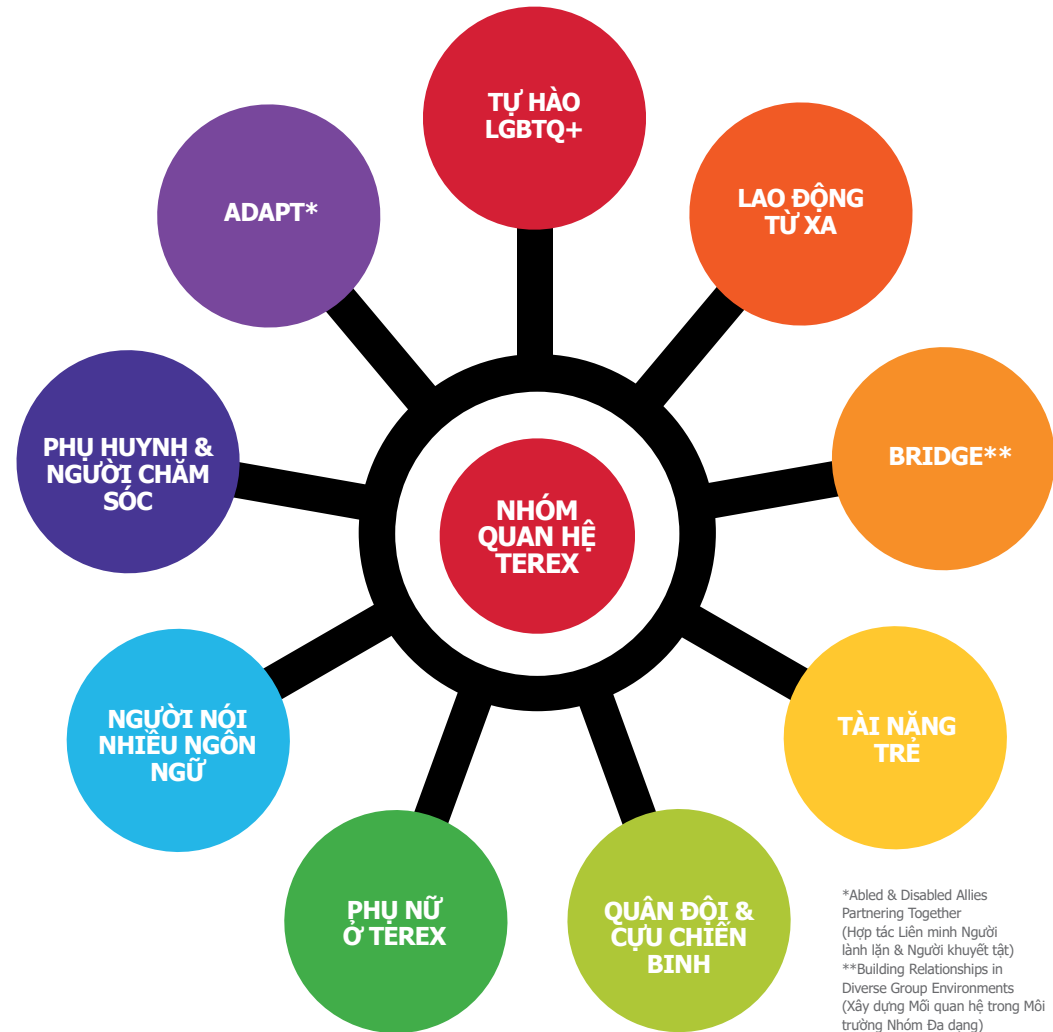
Làm thế nào tôi biết được khi nào thì điều kiện làm việc có nguy hiểm?

## Đa dạng, Công bằng và Hòa nhập

Terex cam kết tuyển dụng, thu hút, phát triển và giữ chân các tài năng đa dạng ở mọi cấp độ trong lực lượng lao động toàn cầu của chúng tôi. Chúng tôi tin rằng nơi tốt nhất để làm việc là môi trường mà ở đó mọi hình thức đa dạng – giới tính, khuynh hướng tình dục, tuổi tác, chủng tộc, nguồn gốc quốc gia và/hoặc bản sắc và hệ tín ngưỡng, và những yếu tố khác – được tôn trọng. Chúng tôi đánh giá cao tài năng, kỹ năng, khả năng, văn hóa và trải nghiệm độc đáo mà các thành viên nhóm mang lại cho tổ chức. Sự đa dạng phong phú này cho phép chúng tôi đạt được kết quả kinh doanh mạnh mẽ và hoàn thiện cá nhân.

Chỉ riêng sự đa dạng thì vẫn chưa đủ. Chúng tôi cố gắng công bằng và khách quan trong các quyết định, đảm bảo công bằng tại nơi làm việc. Chúng tôi biết rằng sự đa dạng mà không có hòa nhập sẽ không thể thành công. Chúng tôi muốn một môi trường mà các thành viên nhóm cảm thấy thân thuộc và được truyền cảm hứng. Chúng tôi đào tạo các nhà lãnh đạo về hành vi hòa nhập và hỗ trợ thành viên nhóm thông qua chương trình cố vấn. Chúng tôi vui mừng được cung cấp **Nhóm Quan hệ Terex** cho tất cả thành viên nhóm trên toàn cầu. Nhóm Quan hệ là một cách hiệu quả để thành viên nhóm tương tác, trao đổi ý tưởng, kết nối, hỗ trợ lẫn nhau, và phát triển. Để biết thêm thông tin và tìm hiểu cách đăng ký, hãy truy cập vào **trang Mạng nội bộ Đa dạng, Công bằng & Hòa nhập Terex**, hoặc liên hệ với **Nhóm Đa dạng**.

Cuối cùng thì chúng tôi mong muốn trở nên đa dạng như khách hàng và thị trường mà chúng tôi phục vụ cũng như cộng đồng nơi chúng tôi sống và làm việc. Chúng tôi tin rằng bằng cách đa dạng và hòa nhập hơn, chúng tôi có thể giúp Terex thành công hơn trên thị trường, tăng khả năng sáng tạo, nhiệt tình hơn với khách hàng, tăng giá trị của cổ đông và trở thành nơi làm việc tốt hơn cho các thành viên nhóm.



Chúng tôi mong muốn được đa dạng như khách hàng và thị trường mà chúng tôi phục vụ cũng như cộng đồng nơi chúng tôi sống và làm việc.

## Phân biệt đối xử và Đối xử Công bằng

Nơi tốt nhất để làm việc cung cấp một môi trường làm việc tích cực nơi mọi người được đối xử tôn trọng, đàng hoàng và công bằng. Phân biệt đối xử hoặc trả đũa các thành viên nhóm trên bất kỳ cơ sở nào cũng sẽ không được dung thứ. Các quan hệ công việc của chúng tôi cần phải phản ánh cam kết của chúng tôi về công bằng và tôn trọng, và hành động của chúng tôi phải thận trọng và không có bất kỳ thiên kiến hoặc thành kiến nào.

Terex có văn hóa thúc đẩy hiệu suất. Hiệu suất cá nhân và/hoặc năng lực công việc là các yếu tố phân biệt duy nhất được chấp nhận trong quá trình tuyển dụng, thăng chức và đối xử với thành viên nhóm Terex.

Để biết thêm thông tin về cam kết của Terex với cơ hội việc làm bình đẳng, vui lòng xem **Cơ hội Việc làm Bình đẳng và Chính sách Chống Quấy rối của Công ty Terex**. Nếu bạn tin rằng bạn đã bị phân biệt đối xử vi phạm chính sách của chúng tôi hoặc pháp luật – bao gồm bị trả đũa

– hãy liên hệ với quản lý. Nếu bạn cảm thấy không thoải mái hoặc tin rằng quản lý đang hoặc có thể có liên quan đến hành vi sai trái, có một vài nguồn lực khác có sẵn cho bạn. Có thể xem thông tin liên hệ trong Bộ Quy tắc phần *Phương pháp Terex để Yêu cầu Giúp đỡ hoặc Báo cáo Lo ngại*, cũng như trong **Cơ hội Việc làm Bình đẳng và Chính sách Chống Quấy rối của Công ty Terex**.

## Quấy rối, Bắt nạt và Bạo lực tại Nơi làm việc

Không có chỗ trong văn hoá Terex cho quấy rối, bắt nạt hoặc bạo lực dưới bất kỳ hình thức nào – trong hay ngoài cơ sở, ví dụ như trong chuyến công tác, tại cuộc họp kinh doanh và/hoặc tại các sự kiện xã hội liên quan đến kinh doanh. Tiêu chuẩn hành vi tương tự này cũng áp dụng cho các thành viên nhóm Terex và tất cả những người khác làm việc với chúng tôi, chẳng hạn như đại lý bên ngoài, chuyên gia tư vấn và khách hàng.

Quấy rối là bất kỳ hành vi nào làm cho người khác cảm

thấy khó chịu, không thoải mái hoặc nhằm hăm dọa hay ngăn cản họ làm việc hiệu quả. Quấy rối có thể dưới nhiều hình thức – bằng lời nói, không lời, bạo lực hoặc tình dục. Ví dụ bao gồm định kiến tiêu cực, đe dọa, trò đùa hạ thấp giá trị, hoặc lưu hành hay đăng tải nội dung không thích hợp. Quấy rối tình dục có thể bao gồm nhiều hành vi, trong đó có một số hành vi xảo quyệt hơn, chẳng hạn như tán tỉnh gây khó chịu, nhận xét, trò đùa, ngôn ngữ hoặc cử chỉ hạ thấp giá trị.

Các thành viên nhóm được khuyến khích báo cáo ngay cho quản lý bất kỳ lo ngại nào về hành vi quấy rối, bắt nạt hoặc bạo lực quan sát được. Tuy nhiên, nếu bạn cảm thấy không thoải mái hoặc tin rằng quản lý có liên quan đến hành vi sai trái, có sẵn một vài kênh khác cho bạn. Có thể xem thông tin liên hệ trong Bộ Quy tắc phần *Phương pháp Terex để Yêu cầu Giúp đỡ hoặc Báo cáo Lo ngại* hoặc trong **Cơ hội Việc làm Bình đẳng và Chính sách Chống Quấy rối của Công ty Terex**.

**NẾU HÀNH ĐỘNG CỦA BẠN CÓ VẼ LÀ**



Hình ảnh Không phù hợp



Rình rập hoặc Liếc đũa

**CẢM THẤY CÓ VẼ LÀ**



Đe dọa, Hăm dọa hoặc Lạm dụng Thân thể



Hành vi Hung hăng

**Chỉ trích Bất công, Khắc nghiệt hoặc Liên tục**



Chỉ trích Bất công, Khắc nghiệt hoặc Liên tục



Động chạm Không cần thiết

**HAY NGHE CÓ VẼ LÀ**



Yêu cầu/Đòi hỏi Quan hệ Tình dục



Phát tán Tin đồn Ác ý

**Lạm dụng bằng Lời nói**



Lạm dụng bằng Lời nói



Nhận xét về Hình thức

**Trò đùa Xúc phạm, đặt Biệt hiệu hoặc Nói tục**



Trò đùa Xúc phạm, đặt Biệt hiệu hoặc Nói tục



Nhận xét Tàn nhẫn, Coi thường và Lãng mạ



**HÃY DỪNG LẠI. ĐÂY LÀ QUẤY RỐI!**



### Sử dụng Ma túy hoặc Rượu

Các cá nhân chịu ảnh hưởng của chất gây nghiện hoặc chất cấm trong khi làm việc tạo ra rủi ro nghiêm trọng về sức khỏe và an toàn, không chỉ đối với chính bản thân họ mà còn đối với tất cả những người xung quanh hoặc có tiếp xúc với họ. Điều này mâu thuẫn trực tiếp với mục tiêu duy trì môi trường làm việc an toàn và hiệu quả của Công ty. Vì vậy, không được phép sở hữu, sử dụng, tiêu thụ, mua, phân phối, sản xuất, phân phát, chịu ảnh hưởng hoặc bán rượu hoặc bất kỳ chất làm say hoặc chất cấm nào trên cơ ngơi Công ty, trong giờ làm việc hoặc trong khi làm nhiệm vụ. Được phép uống rượu ở mức vừa phải ở một số buổi lễ của Công ty nơi đồ uống có cồn do Công ty cung cấp, trong trường hợp phù hợp với văn hoá địa phương và khi được tổng quản lý hoặc lãnh đạo cơ sở cho phép cụ thể. Chỉ được phép sử dụng thuốc theo toa hoặc thuốc khác nếu điều đó không làm suy giảm khả năng phán đoán tốt nhất hoặc khả năng làm việc an toàn của thành viên nhóm.

### Cách Ứng xử Cá nhân, Bao gồm Mạng Xã hội

Để có nơi làm việc tốt nhất đòi hỏi cam kết mỗi ngày từ mỗi người trong chúng tôi. Cách ứng xử cá nhân của chúng tôi ảnh hưởng trực tiếp đến uy tín của Terex và không bao giờ được xem nhẹ. Cách ứng xử của chúng tôi tại nơi làm việc hoặc trong bất kỳ môi trường liên quan đến công việc nào khác, bao gồm trong chuyến công tác, tại cuộc họp kinh doanh và tại các sự kiện xã hội liên quan đến kinh doanh, trực tiếp ảnh hưởng đến uy tín của Công ty chúng tôi. Mỗi thành viên nhóm được kỳ vọng tuân theo Bộ Quy tắc này và vận dụng khả năng phán đoán tốt trong quyết định và hành động. Mỗi thành viên nhóm đều đại diện cho Terex.

Cũng phải thận trọng khi xuất hiện trên diễn đàn mạng hoặc trên các trang mạng kết nối hoặc mạng xã hội khác. Có thể xem thêm thông tin về việc sử dụng mạng xã hội trong **Hướng dẫn Sử dụng Mạng Xã hội cho Thành viên Nhóm Terex**.

### Truyền thông và Câu hỏi của Công chúng

Giao tiếp với các phương tiện truyền thông tin tức và những người khác bên ngoài Công ty là rất quan trọng và có thể có tác động đến hoạt động kinh doanh và uy tín của Terex. Điều thiết yếu là tin tức truyền đạt từ Công ty phải nhất quán, chính xác, có trách nhiệm, tuân thủ và chuyên nghiệp. Vì các lý do này, các thành viên nhóm không được ủy quyền phải chuyển bất kỳ yêu cầu nào về thông tin tài chính, thông tin nội bộ hoặc thông tin Công ty khác cho phòng Quan hệ Nhà đầu tư Terex chiếu theo **Hướng dẫn Truyền thông Bên ngoài của Terex**.



## Tự Kiểm tra

**Tôi có lịch chạy thử cần cầu mới cho một sàn công tác trên không. Khi cần cầu được kéo dài, tôi sẽ có tầm nhìn tuyệt vời về cơ sở và tài sản của Terex. Trong khi tôi đang ở trên cần cầu, tôi có thể chụp ảnh bằng điện thoại thông minh và đăng lên mạng xã hội không?**



**PHƯƠNG PHÁP TEREX**

# Với Khách hàng và Thị trường của Chúng tôi

Ngoài việc là nơi làm việc tốt nhất, chúng tôi cố gắng trở thành công ty nhiệt tình với khách hàng nhất trong ngành như được xác định bởi các khách hàng của chúng tôi. Chúng tôi được thúc đẩy bởi sứ mệnh cung cấp giải pháp cho khách hàng nhằm mang lại năng suất và lợi tức đầu tư cao. Chúng tôi sẽ làm được điều này bằng cách cạnh tranh công bằng, với tinh thần chính trực cao nhất, ở mọi thị trường mà chúng tôi hoạt động. Phần sau đây của Bộ Quy tắc này, *Phương pháp Terex với Khách hàng và Thị trường của Chúng tôi*, phác thảo những gì được kỳ vọng từ mỗi người chúng ta để đạt được điều này.

**Cam kết về Chất lượng Sản phẩm và An toàn**

Là một công dân làm kinh doanh có trách nhiệm đòi hỏi chúng tôi phải cung cấp các sản phẩm chất lượng an toàn để sử dụng đúng mục đích. Điều này bao gồm cam kết thiết kế và sản xuất các sản phẩm đáp ứng hoặc vượt qua tất cả tiêu chuẩn và quy định hiện hành cho thị trường.



“Chúng tôi cam kết về chất lượng và an toàn sản phẩm, thiết kế và sản xuất sản phẩm đáp ứng hoặc vượt qua các tiêu chuẩn hiện hành.”

## Giao dịch Công bằng

Chúng tôi hoạt động với tinh thần chính trực trên thị trường và cạnh tranh dựa trên chất lượng của sản phẩm chúng tôi sản xuất và dịch vụ chúng tôi cung cấp. Chúng tôi giao dịch trung thực và công bằng với khách hàng, nhà cung cấp, thành viên nhóm, nhà phân phối, đối tác kinh doanh, đối thủ cạnh tranh và các bên liên quan khác. Các thành viên nhóm không bao giờ được bóp méo sự việc, che giấu thông tin, lạm dụng thông tin bí mật hoặc dùng mách khóe để có được lợi thế khi tiến hành kinh doanh thay mặt cho Terex.

## Chống độc quyền và Cạnh tranh Công bằng

Chúng tôi ủng hộ và tuân thủ tất cả các luật chống độc quyền và cạnh tranh công bằng ở tất cả các thị trường nơi chúng tôi kinh doanh. Luật chống độc quyền và cạnh tranh công bằng thay đổi theo từng quốc gia, nhưng tất cả đều được thiết kế để ngăn chặn các đối thủ cạnh tranh tạo ra thỏa thuận nhằm ngăn chặn, hạn chế hoặc bóp méo việc thực thi cạnh tranh tự do.

Tất cả các thành viên nhóm Terex và các bên thứ ba hoạt động thay mặt cho Terex phải tuân thủ chặt chẽ câu chữ và tinh thần của các luật này. Điều này có nghĩa là các thành viên nhóm Terex bị cấm:

- Làm việc với các đối thủ cạnh tranh để ấn định giá hoặc phân bổ thị trường hoặc khách hàng, và
- Thiết lập, ra lệnh hoặc kiểm soát giá bán lại do các nhà phân phối của Terex hoặc các khách hàng khác đặt ra.

Trong trường hợp các thành viên nhóm có nhiều khả năng tương tác với đối thủ cạnh tranh, chẳng hạn như tại các triển lãm thương mại, hội nghị, cuộc họp hiệp hội

**NẾU NHÂN VIÊN CỦA ĐỐI THỦ CẠNH TRANH CỐ GẮNG THẢO LUẬN**



**Định giá**



**Phân chia Lãnh thổ**



**Phân chia Khách hàng**



Giả sử bạn không thể thảo luận về những điều đó, xin phép rời khỏi cuộc trò chuyện và bỏ đi.

Những cuộc trò chuyện này có thể có hậu quả pháp lý. Đừng ở lại và lắng nghe.

**BỎ ĐI VÀ BÁO CÁO NGAY CHO BAN PHÁP CHẾ HOẶC NHÓM ĐẠO ĐỨC VÀ TUÂN THỦ TEREX**

thương mại hoặc sự kiện trong ngành khác, điều quan trọng là tránh tạo ra ấn tượng có hành vi không thích đáng. Đôi khi ngay cả các cuộc trò chuyện hoặc hành động vô tội cũng có thể bị hiểu nhầm.

Vi phạm luật chống độc quyền và cạnh tranh công bằng có thể dẫn đến truy tố hình sự, cũng như các hình phạt tài chính đáng kể. Nếu bạn có thắc mắc hoặc muốn có thêm thông tin, hãy liên hệ với **Ban Pháp chế Terex**.



## Tự Kiểm tra

Một nhà phân phối thay đổi năm sản xuất trên tấm seri Terex, đánh lừa khách hàng tin rằng khách hàng mua mẫu sản phẩm mới nhất. Đây có phải là lo ngại của chúng tôi không vì người thực hiện thay đổi là nhà phân phối chứ không phải Terex?



“Khi tặng hoặc nhận quà, hãy tuân theo các giá trị của Phương pháp Terex và quy tắc của Công ty chúng tôi.”

### Giao dịch và Mối quan hệ với Nhà cung cấp

Chúng tôi chọn nhà cung cấp một cách khách quan, dựa trên các tiêu chí như an toàn, chất lượng, giao hàng, tổng chi phí dịch vụ và uy tín. Quan hệ của chúng tôi với nhà cung cấp dựa trên nguyên tắc công bằng và tôn trọng lẫn nhau. Chúng tôi giao dịch kinh doanh một cách bình đẳng và chỉ với các nhà cung cấp có cùng tiêu chuẩn cao về cách ứng xử trong kinh doanh của chúng tôi. Chúng tôi kỳ vọng rằng các nhà cung cấp của chúng tôi thể hiện cam kết kiên định về sức khỏe và an toàn của người lao động, hoạt động tuân thủ luật nhân quyền và tuân thủ Bộ Quy tắc Ứng xử của Nhà cung cấp Terex.

### Xã giao Kinh doanh – Quà tặng, Bữa ăn, Giải trí, Đi lại và Nhà ở

Đôi khi, khi xây dựng quan hệ kinh doanh hoặc thể hiện sự cảm kích, chúng tôi có thể cung cấp hoặc nhận giải trí liên quan đến kinh doanh hoặc trao đổi quà tặng. Trong các tình huống này, điều quan trọng là phải hiểu quy tắc và tránh tạo ra ngay cả ấn tượng về cách ứng xử không thích đáng với khách hàng, nhà cung cấp hoặc bất kỳ người nào khác làm kinh doanh với chúng tôi. Xã giao kinh doanh được định nghĩa rộng, bao gồm nhưng không giới hạn ở quà tặng, bữa ăn, đi lại, nhà ở và giải trí. Chính sách về Quà tặng và Giải trí của Công ty Terex áp dụng cho tất cả các thành viên nhóm Terex và trình bày

các yêu cầu phê duyệt cho việc cung cấp hoặc nhận xã giao kinh doanh.

Với các thành viên của Hội đồng Quản trị Công ty Terex, phần này áp dụng cho quà tặng, bữa ăn, giải trí, đi lại hoặc chỗ ở được nhận hoặc cung cấp liên quan đến dịch vụ của họ thay mặt cho Terex.

Áp dụng các quy tắc đặc biệt khi đề nghị xã giao kinh doanh cho Công Chức. Các quy tắc này là kết quả của nhiều đạo luật trên toàn thế giới cấm tham nhũng của Công Chức. Thuật ngữ “Công Chức,” được định nghĩa rộng, bao gồm nhưng không giới hạn ở một người làm việc cho chính phủ, quân đội, hoặc một đảng chính trị, là nhân viên của một thực thể thuộc sở hữu nhà nước hoặc do nhà nước kiểm soát, hoặc là thành viên của một gia đình hoàng gia. Xã giao kinh doanh được đề nghị hoặc nhận từ một Công Chức – ngay cả khi là một phần của hợp đồng thương mại – phải được phê duyệt trước, dưới dạng văn bản, bởi một thành viên của nhóm Đạo đức và Tuân thủ Terex. Để biết thêm thông tin, tham vấn Quy tắc của Công ty Terex về Xã giao Kinh doanh dành cho Công chức.

Quy tắc đặc biệt cũng áp dụng cho xã giao kinh doanh đối với bất kỳ khách hàng nào từ Trung Quốc vì nhiều khách hàng là thực thể thuộc sở hữu nhà nước hoặc do nhà nước kiểm soát. Các thành viên nhóm, bất kể ở đâu, phải tuân theo Chính sách Xã giao Kinh doanh của Công ty Terex dành cho Khách hàng thuộc khu vực Công và Tư từ Trung Quốc.

Nếu bạn có thắc mắc hoặc muốn có thêm thông tin về việc cung cấp và nhận xã giao kinh doanh, tham khảo Chính sách Quà tặng và Giải trí của Công ty Terex hoặc liên hệ với bất kỳ thành viên nào của nhóm Đạo đức và Tuân thủ Terex.

### LUÔN GHI NHỚ NHỮNG ĐIỀU NÊN LÀM VÀ KHÔNG NÊN LÀM SAU ĐÂY:

#### Những điều Nên làm trong Xã giao Kinh doanh

- ✓ Chỉ nhận hoặc cung cấp xã giao kinh doanh nếu tuân thủ Bộ Quy tắc này, luật pháp và các chính sách Terex khác.
- ✓ Xã giao kinh doanh phải phù hợp với hoàn cảnh.
- ✓ Luôn vận dụng khả năng phán đoán tốt với xã giao kinh doanh liên quan đến giải trí.
- ✓ Hỏi một viên chức chính phủ có tham gia hay không trước khi tiến hành.
- ✓ Các thành viên nhóm có vai trò mua sắm hàng hoá hoặc dịch vụ phải đặc biệt chú ý đến việc nhận xã giao kinh doanh để tránh tạo ra ấn tượng có hành vi không thích đáng.

#### Những điều Không nên làm trong Xã giao Kinh doanh

- ✗ Không bao giờ biểu hoặc nhận tiền mặt, thứ tương đương với tiền mặt (chẳng hạn như thẻ quà tặng American Express®, Visa® hoặc MasterCard®, phiếu quà tặng, hoặc thẻ mua sắm) hoặc bất kỳ vật nào khác mà có thể được dễ dàng chuyển thành tiền mặt.
- ✗ Không bao giờ cung cấp hoặc nhận xã giao kinh doanh xa hoa hoặc lãng phí.
- ✗ Không bao giờ cung cấp, nhận hoặc tham gia vào giải trí khiếm nhã, khiêu dâm hoặc có thể gây tổn hại đến uy tín của Terex.
- ✗ Không bao giờ gạ gẫm xã giao kinh doanh từ nhà cung cấp.
- ✗ Không bao giờ nhận xã giao kinh doanh mà sẽ ảnh hưởng đến – hoặc tạo ra ấn tượng rằng điều đó sẽ ảnh hưởng đến – quyết định hoặc khả năng phán đoán kinh doanh của bạn.



## Danh sách kiểm tra Quà tặng và Giải trí

**Bạn có đang cân nhắc biểu một món quà hay cung cấp giải trí cho khách hàng không?**

- ✓ Nếu quà tặng hoặc giải trí cần được phê duyệt theo **Chính sách Quà tặng và Giải trí của Công ty Terex** hoặc các chính sách Terex khác, bạn đã xin phê duyệt chưa?
- ✓ Quà tặng hoặc giải trí bạn đang đề nghị có xứng đáng với vị trí của khách hàng trong công ty không?
- ✓ Quà tặng hoặc giải trí có được xem là để thể hiện lòng cảm kích chứ không phải để hối lộ không?
- ✓ Quà tặng hoặc giải trí có được cung cấp công khai và minh bạch không?

Trả lời “Không” cho bất kỳ câu hỏi nào trong số này nghĩa là quà tặng hoặc giải trí của bạn có thể là không thích hợp. Liên hệ với quản lý của bạn, BPA, hoặc bất kỳ thành viên nào của **nhóm Đạo đức và Tuân thủ Terex** để được hỗ trợ thêm.

## Cấm Tham nhũng

Terex chọn trở thành nhà lãnh đạo về đạo đức và từ chối dùng hối lộ hoặc các biện pháp tham nhũng khác để mang lại lợi ích cho công việc kinh doanh của chúng tôi. Chúng tôi tuân thủ tất cả các luật chống tham nhũng hiện hành. Các công ty và nhân viên của công ty tham gia vào các hoạt động liên quan đến tham nhũng và hối lộ sẽ có rủi ro bị truy tố hình sự và bị phạt nặng về tài chính. Ngoài rủi ro này, tham gia vào các hoạt động tham nhũng phá hoại uy tín của chúng tôi và không tốt cho công việc kinh doanh. Người nhận được các khoản thanh toán không thích đáng sẽ mong muốn có thêm các khoản tiền và thường là lớn hơn trong tương lai. Tại Terex, chúng tôi kiên quyết tin tưởng rằng làm điều đúng đắn là một lợi thế cạnh tranh, và lợi ích ngắn hạn thu được nhờ hối lộ không đáng với ảnh hưởng lâu dài đến uy tín và công việc kinh doanh của chúng tôi.



Chúng tôi tuân thủ tất cả các luật cấm hối lộ và các hành vi tham nhũng khác. Terex không dung thứ cho tham nhũng trong khu vực thương mại hay khu vực công.

Terex sẽ không bỏ qua – dưới bất kỳ điều kiện nào – việc đề nghị, ủy quyền hoặc nhận hối lộ, lợi quả, phí bôi trơn hoặc bất kỳ khoản thanh toán không thích đáng nào khác nhằm mục đích có được hoặc duy trì việc kinh

doanh cho Terex hoặc vì bất kỳ lý do nào khác liên quan đến việc kinh doanh của chúng tôi. Để biết thêm thông tin chi tiết, hãy tham khảo **Chính sách Chống Tham nhũng Toàn cầu của Công ty Terex**.

Bạn không bao giờ được chấp nhận, biểu hay hứa hẹn bất cứ thứ gì có thể được hiểu là nhằm gây ảnh hưởng không thích đáng đến giao dịch thương mại hoặc với chính phủ. Cấm sử dụng các bên thứ ba để làm những việc mà Terex không được làm.

Khi các bên thứ ba, như người đại diện, nhà buôn, nhà phân phối, người bán lại, môi giới hoặc người giao nhận, thực hiện giao dịch kinh doanh cho Terex trên thị trường, Terex có thể phải chịu trách nhiệm pháp lý cho hành động của các bên thứ ba này. Việc thẩm định kỹ lưỡng về quyền sở hữu và uy tín của bên thứ ba phải được tiến hành và hoàn thành theo **Quy trình Thẩm định Uy tín của Terex** trước khi một công ty Terex có thể thiết lập, mở rộng hoặc điều chỉnh mối quan hệ kinh doanh với người đại diện, nhà phân phối hoặc người trung gian khác. Để biết thêm thông tin về Quy trình Thẩm định Uy tín của Terex, tham khảo **Quy tắc của Công ty Terex về việc Làm Kinh doanh với Bên Thứ ba**.

Nếu bạn được yêu cầu hoặc đề nghị hối lộ, lợi quả hay khoản thanh toán không thích đáng, bạn phải liên hệ ngay với quản lý và bất kỳ thành viên nào của **nhóm Đạo đức và Tuân thủ Terex** hoặc bất kỳ luật sư nào trong **Ban Pháp chế Terex**.

## Rửa Tiền bị Cấm

Terex chỉ làm kinh doanh qua các hoạt động thương mại hợp pháp và với tiền từ các nguồn hợp pháp. Terex cam kết chống rửa tiền tại các quốc gia mà chúng ta làm kinh doanh.



## Tự Kiểm tra

Cơ sở của chúng ta cần một giấy phép của chính quyền địa phương. Thư ký của chính quyền địa phương nói với tôi rằng phải mất ba tháng để có được giấy phép, nhưng nếu tôi trả một khoản phí chủ, chúng ta sẽ nhận được giấy phép trong một tuần. Tôi có nên trả tiền không?

Rửa tiền xảy ra khi bạn tội phạm, khủng bố, bạn buôn vũ khí hoặc ma túy bất hợp pháp, hoặc những người khác che giấu sự di chuyển của nguồn tiền bất hợp pháp qua các hệ thống tài chính. Rửa tiền có thể liên quan đến một giao dịch hoặc một chuỗi giao dịch, mà khi hoàn thành, thì có vẻ hợp pháp. Ví dụ về các giao dịch đáng ngờ bao gồm khoản thanh toán ở nước ngoài, khoản thanh toán bằng đồng tiền không liên quan, khoản thanh toán bằng tiền mặt, yêu cầu thực hiện khoản thanh toán vượt mức hoặc khoản thanh toán cho hoặc từ một bên không liên quan hoặc nhiều nguồn.

Nếu bạn nghi ngờ hoặc được yêu cầu tham gia một giao dịch đáng ngờ, liên hệ với quản lý, người phụ trách tài chính hoặc bất kỳ thành viên nào của **nhóm Đạo đức và Tuân thủ Terex** trước khi tiến hành. Bất kỳ ai tham gia vào hoạt động rửa tiền không chỉ gây tổn hại đến uy tín của Công ty mà còn vi phạm pháp luật, khiến bản thân và Terex phải chịu án phạt dân sự và hình sự.

Terex cam kết chống rửa tiền tại các quốc gia mà chúng ta làm kinh doanh.

### Kiểm soát Xuất khẩu, Hạn chế Thương mại và Trừng phạt Kinh tế

Hoạt động công bằng và với tinh thần chính trực nghĩa là chúng tôi cũng tuân thủ tất cả các luật kiểm soát xuất khẩu và hạn chế thương mại hiện hành. Luật kiểm soát xuất khẩu và lệnh trừng phạt có thể:

- Hạn chế xuất khẩu (và tái xuất) cho một số quốc gia, cá nhân và/hoặc thực thể khác;
- Hạn chế nhập khẩu từ, hoặc giao dịch với, tài sản có nguồn gốc từ các quốc gia nhất định;

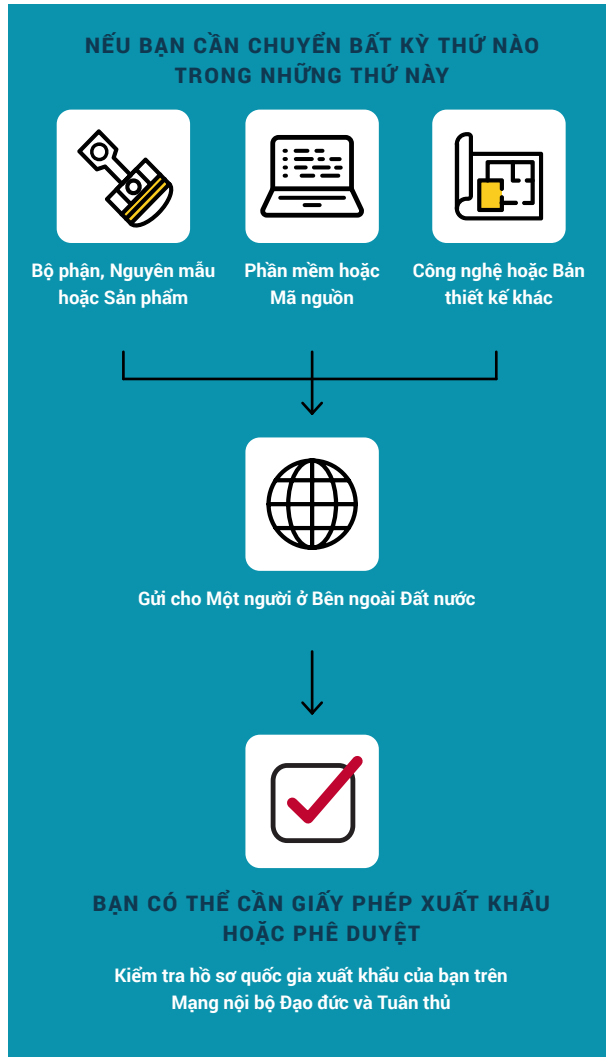


- Cấm xuất khẩu (và tái xuất) hàng hoá hoặc dịch vụ, đặc biệt là hàng hóa hoặc dịch vụ được thiết kế hoặc sửa đổi cụ thể để áp dụng cho mục đích quân sự của các quốc gia nhất định; và/hoặc
- Hạn chế xuất khẩu hoặc tái xuất trong trường hợp mục đích sử dụng cuối cùng liên quan đến vũ khí hoá học hoặc sinh học, thiết bị hạt nhân hoặc việc thiết kế, phát triển, xây dựng, vận hành hay bảo dưỡng cơ sở hạt nhân, lò phản ứng hay hoạt động hạt nhân khác hoặc phổ biến bất kỳ loại vũ khí hủy diệt hàng loạt nào, hoặc chuyển giao hệ thống dành cho vũ khí hủy diệt hàng loạt (chẳng hạn như các loại tên lửa, hỏa tiễn hoặc phương tiện không người lái trên không nhất định).

Tất cả các doanh nghiệp và thành viên nhóm Terex trên toàn thế giới phải tuân thủ **Chính sách Kiểm soát Xuất**

Luật kiểm soát xuất khẩu không chỉ áp dụng cho việc chuyên chở thiết bị hoặc bộ phận từ nước này sang nước khác. Các luật này cũng áp dụng cho:

- Chuyển giao công nghệ (kể cả hình ảnh);
- Hoạt động bảo hành và bảo dưỡng;
- Giao dịch và hoạt động liên công ty;
- Đi lại quốc tế (vì mục đích kinh doanh hoặc cá nhân);
- Chuyển thăm nhà máy của người nước ngoài;
- Giao dịch tài chính; và
- Bất kỳ hoạt động nào khác vượt qua biên giới quốc tế (sách hướng dẫn, quà tặng, v.v.).



**khẩu và Trừng phạt Thương mại của Công ty Terex.** Xin lưu ý rằng luật kiểm soát xuất khẩu của Hoa Kỳ áp đặt các hạn chế cụ thể đối với các công ty của Hoa Kỳ, cũng như đối với công dân Hoa Kỳ và thường trú nhân ở Hoa Kỳ, bất kể họ làm việc từ quốc gia nào. Các luật và quy định về kiểm soát xuất khẩu của Hoa Kỳ cũng có thể áp dụng cho các giao dịch của các công ty con của Terex và các công ty liên doanh do Terex sở hữu đa số hoặc kiểm soát không thuộc Hoa Kỳ.

Nhiều quốc gia khác mà Terex xuất khẩu từ đó có luật kiểm soát xuất khẩu của riêng họ. Các thành viên nhóm liên quan đến bất kỳ khía cạnh nào của hoạt động xuất khẩu đều phải biết và tuân theo luật quốc gia cụ thể áp dụng cho họ ngoài Bộ Quy tắc này. Tham khảo **Hồ sơ Quốc gia về Kiểm soát Xuất khẩu và Trừng phạt Thương mại** để biết hồ sơ quốc gia áp dụng cho bạn.

Hạn chế thương mại cũng có thể bao gồm lệnh tẩy chay. Lệnh tẩy chay là lệnh từ chối làm kinh doanh với các cá

nhân hoặc doanh nghiệp nhất định, thường do địa điểm của họ, như một phương thức phản đối hoặc ép buộc. Luật Hoa Kỳ quy định cách các công ty Hoa Kỳ, các công ty con và liên doanh mà họ sở hữu đa số hoặc kiểm soát phải hưởng ứng lệnh tẩy chay liên quan đến các quốc gia khác. Nói chung, các luật này cấm hợp tác với lệnh tẩy chay quốc tế mà không được chính phủ Hoa Kỳ thừa nhận (chẳng hạn như lệnh tẩy chay Ả Rập-Israel) và yêu cầu báo cáo cho chính phủ Hoa Kỳ nếu nhận được bất kỳ yêu cầu nào tham gia hoạt động tẩy chay. Yêu cầu tham gia hoạt động tẩy chay có thể được đưa vào trong hợp đồng, điều khoản và điều kiện, và thậm chí cả thư tín dụng. Các thành viên nhóm Terex phải báo cáo tất cả các yêu cầu tuân thủ lệnh tẩy chay quốc tế cho **Giám đốc phụ trách Đạo đức và Tuân thủ Terex** và bị cấm đồng ý tham gia hoạt động tẩy chay quốc tế nếu không có văn bản phê duyệt trước của Giám đốc phụ trách Đạo đức và Tuân thủ của Terex hoặc Luật sư Trưởng Terex.



## Tự Kiểm tra

Thành viên nhóm nào phải tuân theo luật kiểm soát xuất khẩu và trừng phạt thương mại và chính sách Terex liên quan?

Danh sách các quốc gia, cá nhân và thực thể bị trừng phạt kinh tế hoặc cần giấy phép xuất khẩu thay đổi theo thời gian. Vi phạm luật kiểm soát xuất khẩu, hạn chế thương mại và trừng phạt kinh tế là nghiêm trọng và có thể dẫn đến truy tố hình sự, cũng như các hình phạt tài chính đáng kể. Luật pháp cũng cấm các thành viên nhóm sử dụng một bên thứ ba – chẳng hạn như nhà phân phối, người đại diện hoặc người giao nhận – để hoàn thành một giao dịch thay mặt cho Terex mà sẽ vi phạm các luật, hạn chế hoặc lệnh trừng phạt này.

Nếu bạn không chắc chắn về một giao dịch hoặc có bất kỳ thắc mắc nào về luật kiểm soát xuất khẩu, hạn chế thương mại và trừng phạt kinh tế có thể áp dụng, xem **phần Kiểm soát Xuất khẩu và Tuân thủ Thương mại** trên **Mạng nội bộ Toàn cầu Terex**. Nếu bạn vẫn không chắc chắn, đừng tiến hành giao dịch và liên hệ ngay với bất kỳ thành viên nào của **nhóm Đạo đức và Tuân thủ Terex**.



**PHƯƠNG PHÁP TEREX**

# Với Công ty và Cổ đồng của Chúng tôi

Chúng tôi sẽ không hy sinh tinh thần chính trực vì lợi nhuận trong Công ty trong bất kỳ trường hợp nào. Chúng tôi sẽ không trốn tránh khi đối mặt với những tình huống có vấn đề. Phần sau của Bộ Quy tắc, *Phương pháp Terex với Công ty và Cổ đông của Chúng tôi*, mô tả những gì được kỳ vọng ở các thành viên nhóm khi chúng tôi cố gắng trở thành công ty có lợi nhuận cao nhất trong ngành như xác định bởi ROIC mà không thỏa hiệp các giá trị của Phương pháp Terex.

**Kế toán, Báo cáo Tài chính và Kiểm soát Nội bộ**

Terex được yêu cầu gửi báo cáo cho Ủy ban Chứng khoán và Giao dịch Hoa Kỳ ("SEC") và nhiều cơ quan chính phủ khác trên toàn thế giới trong đó chứa thông tin về Công ty, các doanh nghiệp và kết quả tài chính của chúng tôi. Các cổ đông và nhà đầu tư tương lai của chúng tôi cũng dựa vào báo cáo của chúng tôi. Để đảm bảo rằng các báo cáo này là chính xác, chúng tôi dựa vào một hệ thống



## chính sách kế toán, kiểm soát nội bộ và thủ tục tiết lộ.

Chúng tôi cam kết lập hồ sơ và báo cáo trung thực và chính xác thông tin kinh doanh, và sẽ không trình bày sai hoặc không tiết lộ sự việc. Tất cả sổ sách và hồ sơ tài chính của Terex phải phản ánh tài sản, nợ phải trả, doanh thu, chi phí và phí tổn của Công ty chiếu theo Nguyên tắc Kế toán được Chấp nhận Chung (“GAAP”) của Hoa Kỳ, chính sách Terex cũng như luật và quy định địa phương. Để tuân thủ các trách nhiệm báo cáo tài chính của chúng tôi ở Hoa Kỳ và các khu vực pháp lý khác, thành viên nhóm phải:

- Đảm bảo thông tin là chính xác, đầy đủ và được cung cấp kịp thời;
- Tiết lộ, báo cáo và lập hồ sơ tất cả các quỹ của Công ty một cách kịp thời và thích đáng;
- Không tạo ra hoặc cố tạo ra hồ sơ sai lệch hoặc gian dối;
- Đảm bảo tất cả các khoản thanh toán hoặc việc nhượng lại quỹ hoặc tài sản của Công ty đã được cho phép, được giải trình thích đáng và được ghi rõ trong sổ sách của Công ty; và
- Chỉ dùng quỹ hoặc tài sản của Công ty để thanh toán hoặc nhượng lại, như ghi rõ trong các tài liệu hỗ trợ.

Các thành viên nhóm cũng có thể được yêu cầu tiết lộ kịp thời thông tin cần thiết để đánh giá tính công bằng trong trình bày tài chính, tính hợp lý về điều kiện tài chính và tính thích đáng trong hoạt động của Công ty.

Ngoài biện pháp kỷ luật, vi phạm các nguyên tắc này có thể khiến người vi phạm phải chịu trách nhiệm dân sự và hình sự. Nếu bạn biết về giao dịch, thực hành kế toán, báo cáo tài chính hoặc tiết lộ công khai không chính xác, không thích đáng hoặc gian lận, bạn phải báo cáo ngay cho quản lý, tổng quản lý/lãnh đạo cơ sở, người phụ



## Tự Kiểm tra

**Chúng tôi có thùng chứa phế liệu từ thiết bị của khách hàng mà chúng tôi sửa chữa. Vì khách hàng của chúng tôi không muốn phế liệu, chúng tôi đã gọi cho nhà buôn phế liệu kim loại để mua phế liệu. Vì phế liệu không có trong sổ sách của chúng tôi, tiền nhận từ nhà buôn phế liệu kim loại thuộc về ai?**

**Công ty tự nguyện khấu trừ và chuyển thuế thu nhập của thành viên nhóm cho Chính phủ Trung Quốc. Hàng năm, Chính phủ Trung Quốc cung cấp một khoản hồi khấu để thể hiện thiện chí đối với việc chuyển thuế thu nhập. Khoản hồi khấu này dành cho dịch vụ mà Công ty cung cấp cho Chính phủ Trung Quốc, chứ không phải cho tiền thuế đã chuyển. Khoản hồi khấu của Chính phủ có thể được cung cấp trực tiếp cho một ủy viên quản trị của Công ty hoặc Công ty. Khoản hồi khấu thuộc về ai?**



trách tài chính, **Kế toán Trưởng Terex**, **Tổng Giám đốc Tài chính**, bất kỳ thành viên nào của **nhóm Đạo đức và Tuân thủ Terex**, bất kỳ thành viên nào của **nhóm Tài chính Terex**, bất kỳ luật sư nào trong **Ban Pháp chế Terex**, một thành viên của Ủy ban Kiểm toán của Hội đồng Quản trị Công ty Terex hoặc qua Đường dây trợ giúp Terex.

### Hợp tác với Thẩm tra, Điều tra và Kiểm toán Nội bộ và Bên ngoài

Chúng tôi hợp tác và không che giấu thông tin trong các đợt thẩm tra, điều tra hoặc kiểm toán được thực hiện nội bộ hoặc bên ngoài, bao gồm bởi cơ quan quản lý hoặc kiểm toán viên. Các thành viên nhóm phải hợp tác đầy đủ, và không bao giờ can thiệp, hoặc tìm cách gây ảnh hưởng không thích đáng đến, một đợt điều tra, thẩm tra hoặc kiểm toán.

### Gian lận và Bóp méo

Gian lận liên quan đến việc lừa dối hoặc bóp méo thông tin có chủ ý, cố tình. Việc tham gia vào bất kỳ loại hoạt động gian lận nào tại Terex là không bao giờ được chấp nhận.

Ngăn chặn gian lận bằng cách báo ngay cho ban quản lý.

Có thể tránh được hầu hết gian lận bằng cách cẩn thận tuân theo các hệ thống và quy trình kiểm soát có sẵn và được thiết kế để ngăn chặn các cá nhân có toàn quyền kiểm soát đối với tiền, vật tư hoặc hồ sơ. Nếu bạn biết được một trường hợp gian lận tiềm ẩn, đừng cố che giấu. Cách nhanh nhất để ngăn chặn gian lận là báo cáo ngay cho quản lý, tổng quản lý/lãnh đạo cơ sở, người phụ trách tài chính, **Kế toán Trưởng Terex** hoặc **Tổng Giám đốc Tài chính**, bất kỳ thành viên nào của **nhóm Kế toán Doanh nghiệp**, bất kỳ thành viên nào của **nhóm Đạo đức và Tuân thủ Terex**, bất kỳ luật sư nào trong **Ban Pháp chế Terex** hoặc qua Đường dây trợ giúp Terex.

### Lưu trữ Hồ sơ

Chúng tôi cam kết lập hồ sơ và báo cáo kịp thời, trung thực và chính xác thông tin kinh doanh. Quan trọng là chúng tôi tạo ra và duy trì hồ sơ kinh doanh chính xác, chân thực, đáng tin cậy, đầy đủ, dễ tiếp cận và dễ hiểu.

Hồ sơ của công ty chỉ có thể được vứt bỏ khi đã đáp ứng tất cả các yêu cầu về lưu giữ hồ sơ áp dụng. Việc không lưu giữ hoặc vứt bỏ không thích đáng hồ sơ của Công ty có thể dẫn đến hậu quả nghiêm trọng cho bạn và Công ty. Có thể xem thêm thông tin về lưu giữ tài liệu trong Chính sách Vòng đời Quản lý Thông tin của Công ty Terex.



## Tự Kiểm tra

Nhà phân phối của chúng tôi đã yêu cầu hoàn tiền tiếp thị. Tôi đã yêu cầu nhà phân phối gửi tài liệu bằng văn bản để hỗ trợ yêu cầu hoàn tiền của anh và anh đã gửi cho tôi hóa đơn sau.

### Hóa đơn

Lập hóa đơn Cho Terex Corporation 45 Glover Avenue Norwalk, CT 06850	Số Hóa đơn 0000000
---	-----------------------

<b>Mô tả</b>	<b>Số tiền</b>
Hoàn tiền tiếp thị khi tham gia triển lãm thương mại địa phương	€10000

Thông thường phí tổn triển lãm thương mại là €5000. Mặc dù yêu cầu có vẻ cao hơn tiêu chuẩn, nhưng tôi có nên phê duyệt khoản hoàn tiền này không? Tôi cảm thấy tồi tệ cho nhà phân phối, gần đây anh đã mất một hợp đồng mà anh đã đầu tư thời gian và phí tổn đáng kể.

## ĐÂY LÀ XUNG ĐỘT LỢI ÍCH



Ngoài giờ làm việc, bạn làm việc cho nhà cung cấp, đối thủ cạnh tranh hoặc khách hàng.



Một thành viên gia đình làm việc cho hoặc sở hữu một nhà cung cấp, đối thủ cạnh tranh hoặc khách hàng.



Bạn được thăng chức và hiện là giám sát viên trực tiếp của một thành viên gia đình hoặc bạn tình.

**XUNG ĐỘT KHÔNG PHẢI LÚC NÀO CŨNG LÀ VẤN ĐỀ.  
TIẾT LỘ XUNG ĐỘT LỢI ÍCH ĐỂ TEREX CÓ THỂ KIỂM SOÁT.**

**Xung đột Lợi ích**

Tất cả các thành viên nhóm được kỳ vọng luôn hành động vì lợi ích cao nhất của Terex và nhận thức được các xung đột lợi ích tiềm ẩn. Xung đột lợi ích xảy ra khi lợi ích cá nhân của chúng ta ảnh hưởng theo bất kỳ cách nào đến lợi ích của Công ty.

Phải tránh xung đột thực tế, cũng như tránh tạo ra ấn tượng có xung đột. Xung đột lợi ích có thể có hai loại khác nhau: giao dịch hoặc cá nhân.

Xung đột lợi ích giao dịch xảy ra khi lợi ích tài chính hoặc thương mại cá nhân của thành viên nhóm ảnh hưởng đến lợi ích của Công ty chúng tôi.

Một số ví dụ về xung đột lợi ích giao dịch bao gồm:

- Có lợi ích tài chính cá nhân trong một nhà cung cấp, khách hàng, đối thủ cạnh tranh hoặc nhà phân phối;
- Một thành viên thân thiết trong gia đình hoặc bất kỳ người nào mà bạn coi như thành viên gia đình (ví dụ như vợ/chồng, bạn tình, hôn phu, cha mẹ, anh chị em, con cái hoặc họ hàng bên vợ/chồng) làm việc cho hoặc có lợi ích tài chính trong một nhà cung cấp, khách hàng, đối thủ cạnh tranh hoặc nhà phân phối;

- Nhận bất kỳ hình thức thù lao nào từ một nhà cung cấp, khách hàng, đối thủ cạnh tranh hoặc nhà phân phối; hoặc
- Có lợi ích cá nhân hoặc lợi ích tiềm ẩn có thể đạt được trong bất kỳ giao dịch nào của Công ty.

Ngoài ra, không bao giờ được dùng tài sản và thông tin bí mật của Terex hoặc vị trí của bạn với Terex vì lợi ích cá nhân, và bạn cũng không được hưởng lợi cá nhân từ cơ hội kinh doanh được phát hiện nhờ công việc của bạn với Terex.

*Một xung đột lợi ích xảy ra khi lợi ích cá nhân của chúng ta ảnh hưởng theo bất kỳ cách nào đến lợi ích của Công ty.*

Các thành viên nhóm Terex được kỳ vọng dành toàn bộ thời gian làm việc và sự tập trung cho nhiệm vụ tại Terex. Các hoạt động kinh doanh hoặc đầu tư bên ngoài chỉ được phép nếu không liên quan đến việc hợp tác với hoặc trở thành một đối thủ cạnh tranh, khách hàng hoặc đại lý của Terex. Các hoạt động kinh doanh bên ngoài này chỉ có thể được thực hiện ngoài giờ làm việc và không ảnh hưởng đến hiệu suất công việc thỏa đáng của thành viên nhóm.

**Tự Kiểm tra**

Tôi tìm nguồn mua các bộ phận thủy lực và khí nén tại Terex. Chúng tôi đang xem xét các nhà cung cấp hiện thời và thay thế. Em gái tôi là nhân viên bán hàng cho một nhà cung cấp linh kiện thủy lực được đánh giá cao. Tôi biết cô ấy sẽ có giá cạnh tranh, và công ty của cô ấy nổi tiếng với những sản phẩm chất lượng cao. Tôi có được phép giới thiệu công ty của em gái tôi làm nhà cung cấp tiềm năng cho Terex không?

Xung đột lợi ích cá nhân xảy ra khi các quan hệ cá nhân tại nơi làm việc ảnh hưởng đến lợi ích của Công ty chúng tôi. Chúng tôi khuyến khích các thành viên gia đình làm việc cho Terex, điều đó chứng tỏ rằng Terex là nơi làm việc tốt nhất và an toàn nhất. Tuy nhiên, chúng tôi phải tuân thủ các quy tắc nhất định trong các trường hợp này.

Để tránh xung đột lợi ích cá nhân hoặc tạo ra ấn tượng có xung đột lợi ích cá nhân, chúng tôi sẽ không thuê, tiếp tục tuyển dụng, thăng chức hoặc chuyển một thành viên nhóm tới vị trí mà ở đó quan hệ của họ với một thành viên nhóm khác:

- Tạo ra quan hệ giám sát/thuộc cấp với một thành viên gia đình hoặc bạn tình;
- Có khả năng ảnh hưởng tiêu cực đến hiệu suất, an toàn, an ninh hoặc tinh thần làm việc; hoặc
- Liên quan đến xung đột lợi ích thực tế hoặc tiềm ẩn hoặc tạo ra ấn tượng có xung đột lợi ích.

Nếu có thay đổi trong quan hệ cá nhân đối với các thành viên nhóm hiện thời mà tạo ra xung đột lợi ích thực tế hoặc tiềm ẩn, Công ty sẽ cố gắng một cách hợp lý để giảm thiểu các vấn đề về giám sát, an toàn, an ninh hoặc tinh thần làm việc bằng cách phân công lại nhiệm vụ, di chuyển hoặc chuyển chuyển.

Chìa khóa để giải quyết xung đột lợi ích là hoàn toàn công khai. Nếu bạn ở trong trường hợp đang tồn tại hoặc tiềm ẩn xung đột lợi ích, hãy liên hệ với đại diện phòng Nhân sự của bạn, bất kỳ thành viên nào của **nhóm Tuân thủ và Đạo đức Terex** hoặc bất kỳ luật sư nào trong **Ban Pháp chế Terex**.



### Thông tin Nội bộ và Giao dịch Cổ phiếu Terex

Là một công ty đại chúng được niêm yết trên Sàn Giao dịch Chứng khoán New York, Terex được quản lý bởi luật chứng khoán Hoa Kỳ, và tất cả các thành viên nhóm Terex trên toàn thế giới phải tuân thủ luật này, đặc biệt là khi xử lý thông tin nội bộ và giao dịch cổ phiếu Terex.

Thông tin nội bộ là bất kỳ thông tin nào chưa công khai mà một nhà đầu tư bình thường có thể xem là quan trọng khi ra quyết định đầu tư. Thông tin nội bộ có thể bao gồm dữ liệu tài chính không công khai, thông tin sản phẩm, kế hoạch tiếp thị, đàm phán về việc mua lại hoặc bán lại,

Mua hoặc bán cổ phiếu công ty dựa trên thông tin chưa công khai, nhưng bạn đã được tiếp cận với tư cách "nội gián," là trái luật.



## Tự Kiểm tra

Tôi tình cờ nghe được rằng chúng ta có thể mua lại một công ty. Tôi thực sự hào hứng với việc mua lại này vì tôi nghĩ rằng giao dịch này sẽ mang lại giá trị to lớn cho Terex. Vì không có ai "chính thức" nói với tôi, có phải là tôi có thể nói với một thành viên gia đình về việc mua lại này để người đó quyết định có mua cổ phiếu Terex không?



hoặc thông tin khác về Công ty, sản phẩm, dịch vụ hoặc khách hàng của chúng tôi. Thông tin nội bộ phải được giữ bí mật nghiêm ngặt ngoại trừ trường hợp chúng tôi được uỷ quyền hoặc có nghĩa vụ pháp lý phải tiết lộ, chẳng hạn như trong báo cáo mà chúng tôi gửi cho SEC, công khai thông tin theo quy định bắt buộc và hoạt động truyền thông công khai khác được cho phép.

Giao dịch chứng khoán Terex, hay chứng khoán của một công ty khác làm việc cùng Terex, không bao giờ được thực hiện trong trường hợp thông tin nội bộ có thể, hoặc dường như có thể, có liên quan. Luật quản lý giao dịch nội gián áp dụng cho tất cả các thành viên nhóm trên toàn thế giới, bất kể nơi họ cư trú hay làm việc, cũng như cho vợ/chồng, con cái và người thân khác của thành viên nhóm và bất kỳ người nào mà bạn đối xử như thành viên gia đình.

Bạn nên đặc biệt thận trọng không giao dịch chứng khoán Terex ngay trước khi và ngay sau khi Terex công bố thông tin quan trọng, chẳng hạn như kết quả tài chính hàng quý và cuối năm. Theo nguyên tắc chung, các thành viên nhóm Terex không được giao dịch đến khi tối thiểu 24 giờ đã qua kể từ khi công bố thông tin. Không được phép bán và giao dịch khống chứng khoán Terex có tính đầu cơ.

Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào, vui lòng xem **Chính sách Giao dịch Nội gián Terex** trước khi hành động. Bạn cũng có thể liên hệ với bất kỳ luật sư nào trong **Ban Pháp chế Terex**.

### **Bảo vệ Tài sản Công ty**

Tất cả chúng ta đều có trách nhiệm giữ gìn và bảo vệ tài sản của Công ty, bao gồm tài sản hữu hình và thông tin độc quyền, không bị mất mát, trộm cắp, hư hỏng, lãng phí

hoặc lạm dụng. Tài sản hữu hình của công ty bao gồm tiền mặt và các tài sản tài chính, cơ sở, thiết bị và vật tư khác. Thông tin độc quyền bao gồm sở hữu trí tuệ (ví dụ như bí mật thương mại, phát minh, bằng sáng chế, nhãn hiệu, bản quyền) và thông tin kinh doanh bí mật (chẳng hạn như kế hoạch kinh doanh, mô hình giá cả, thiết kế, thông tin tài chính chưa công bố, danh sách khách hàng, hóa đơn vật liệu, danh sách đại lý và hóa đơn.)

Các thành viên nhóm Terex được kỳ vọng luôn giữ gìn và tôn trọng tài sản của Công ty và bảo vệ chống lãng phí, trộm cắp, hư hỏng hoặc lạm dụng. Bất kỳ tình huống hoặc sự cố nào có thể dẫn đến trộm cắp, mất mát, lạm dụng hoặc lãng phí tài sản của Công ty phải được báo cáo ngay cho bất kỳ thành viên nào của **Nhóm Tuân thủ và Đạo đức Terex**, bất kỳ thành viên nào của **Nhóm Kế toán Doanh nghiệp**, hoặc bất kỳ luật sư nào trong **Ban Pháp chế Terex**.

Bảo vệ thông tin bí mật của Terex là rất quan trọng đối với vị thế cạnh tranh của chúng tôi.

### **Bảo vệ Quyền Sở hữu Trí tuệ**

Quyền sở hữu trí tuệ rất quan trọng trong việc bảo vệ khoản đầu tư của Terex hoặc các công ty và cá nhân khác vào việc phát triển sản phẩm và ý tưởng mới. Nếu sở hữu trí tuệ của chúng tôi không được bảo vệ thì có thể bị tiết lộ cho các công ty khác vốn không đầu tư nhiều như Terex để phát triển sở hữu trí tuệ của chúng tôi. Nếu bạn có thắc mắc về về sở hữu trí tuệ, bản quyền, thương hiệu và bằng sáng chế của Terex hoặc thông tin độc quyền bí mật khác, liên hệ với bất kỳ luật sư nào trong **Ban Pháp chế Terex**.

## Bảo vệ Thông tin Bí mật của Công ty

Trong quá trình làm việc, bạn có thể tiếp xúc với thông tin bí mật về Terex hoặc các công ty khác. Bảo vệ thông tin bí mật của Terex là rất quan trọng đối với lợi thế cạnh tranh của chúng tôi. Chúng tôi không chia sẻ thông tin bí mật của mình với các bên thứ ba ngoại trừ trường hợp cần biết để hỗ trợ công việc kinh doanh của chúng tôi và chúng tôi đặt ra các hạn chế đối với việc tiết lộ và sử dụng (ví dụ như thông qua việc sử dụng thỏa thuận không tiết lộ hoặc chú giải về tính bảo mật). Chúng tôi cũng phải tôn trọng quyền sở hữu trí tuệ của người khác.

Tất cả các thành viên nhóm đều phải có trách nhiệm cá nhân giữ gìn cả thông tin độc quyền của Công ty và của bên thứ ba không bị tiết lộ trái phép, thay đổi hoặc mất mát, lạm dụng hoặc tham ô. Các thành viên nhóm phải thực hiện thêm các bước sau để bảo vệ thông tin độc quyền:



- 1 **Chỉ cho** các cá nhân hoặc các bên được ủy quyền truy cập.
- 2 **Thông báo ngay cho** phòng Nhân sự, bất kỳ thành viên nào của ban quản lý, Cán bộ Bảo vệ Dữ liệu của Công ty hoặc sử dụng **Đường dây trợ giúp Terex** nếu bạn truy cập nhầm vào thông tin bí mật.
- 3 **Lưu trữ thông tin độc quyền** trên hệ thống do Terex kiểm soát hoặc hệ thống của bên thứ ba được ủy quyền.
- 4 **Nhận phê duyệt** từ phòng CNTT Terex (tham khảo Chính sách Cài đặt Phần mềm) trước khi sử dụng các hệ thống/ứng dụng trên đám mây.
- 5 **Mã hóa thông tin độc quyền** trước khi truyền ra bên ngoài Terex, lưu trữ trên thiết bị di động (chẳng hạn như máy tính xách tay, máy tính bảng và điện thoại thông minh) hoặc lưu trữ trên phương tiện ghi rời (chẳng hạn như ổ USB, CD, hoặc DVD). Thiết bị di động và phương tiện ghi rời phải được cấp hoặc phê duyệt sử dụng bởi phòng CNTT Terex.
- 6 **Đặc biệt thận trọng khi sử dụng mạng xã hội** (chẳng hạn như Facebook, Twitter, WeChat, Instagram, Snapchat, Tiktok hoặc LinkedIn) hoặc điện thoại, email, hoặc các phương tiện điện tử khác để lưu trữ và gửi thông tin.
- 7 **Không thảo luận về** thông tin độc quyền ở những nơi công cộng mà người khác có thể nghe lén cuộc trò chuyện.

Lưu ý rằng trong trường hợp dịch vụ hoặc công việc của bạn với Terex chấm dứt, bạn vẫn có nghĩa vụ không tải xuống, chuyển tải, sử dụng hoặc tiết lộ thông tin độc quyền của Terex theo bất kỳ cách nào.



## Tự Kiểm tra

Vì tôi ở phòng Nhân sự, tôi làm việc với rất nhiều dữ liệu bí mật về thành viên nhóm. Do tôi đi công tác đến nhiều cơ sở của Terex, tôi nên lưu giữ thông tin bí mật về thành viên nhóm mà tôi có thể cần ở đâu?

**CHUẨN BỊ THU THẬP THÔNG TIN  
CẠNH TRANH?**

Chúng tôi không sử dụng các phương thức lừa đảo hoặc bất hợp pháp để thu thập thông tin cạnh tranh.



**Giao tiếp trung thực**



**Sử dụng thông tin có sẵn công khai**



**Không trao đổi thông tin bí mật của công ty**



**Không sử dụng hăng nghiên cứu để thu thập thông tin bằng các phương pháp mà chúng tôi không thể sử dụng**

**Thông tin Cạnh tranh**

Thu thập thông tin cạnh tranh là thường quy trong kinh doanh. Tuy nhiên, không được sử dụng các phương thức lừa đảo hoặc bất hợp pháp để có được thông tin cạnh tranh. Một thành viên nhóm biết được thông tin bí mật của một đối thủ cạnh tranh theo cách không thích đáng không được xem, sao chép hoặc tiết lộ thông tin đó. Có thể xem thêm thông tin về **Thu thập Thông tin Cạnh tranh trên Mạng nội bộ Toàn cầu Terex**.

Các thành viên nhóm trước đây đã làm việc cho một đối thủ cạnh tranh của Terex không được tiết lộ – và không được yêu cầu hoặc cho phép tiết lộ – thông tin bí mật của một đối thủ cạnh tranh.

**Hệ thống Truyền thông và Thông tin**

Terex cung cấp nhiều công cụ khác nhau để giúp các thành viên nhóm làm việc hiệu quả hơn. Tùy thuộc vào trách nhiệm công việc của bạn, bạn có thể truy cập email, ứng dụng trên đám mây, máy tính, máy chủ, mạng, máy tính bảng (chẳng hạn như iPad), điện thoại thông minh (chẳng hạn như iPhone hoặc Android), máy in, máy fax, hội nghị truyền hình, điện thoại, thư thoại và/hoặc các thiết bị truyền thông khác. Các công cụ này là tài sản của Công ty và phải được sử dụng theo cách tuân thủ các giá trị của **Phương pháp Terex**, chính sách Terex và luật áp dụng.

Không bao giờ truy cập hoặc cố gắng truy cập hệ thống hoặc khu vực vật lý trừ khi bạn được ủy quyền rõ ràng làm như vậy. Tương tự như vậy, không cho phép các bên thứ ba truy cập hệ thống Công ty hoặc các khu vực vật lý nếu chưa được ủy quyền thích đáng. Hệ thống CNTT chỉ được sử dụng bởi cá nhân được chỉ định tài khoản người dùng và không bởi thành viên nhóm nào khác.

Bạn nên biết rằng, trừ khi chính sách cơ sở của bạn hoặc luật địa phương quy định khác:

**Tự Kiểm tra**

**Công việc của tôi có bao gồm việc thu thập thông tin cạnh tranh để tôi có thể hiểu được thị trường và cạnh tranh trong kinh doanh. Tôi có thể sử dụng những phương pháp nào?**



- Mọi tin tức truyền đạt và thông tin truyền qua, nhận hoặc lưu trữ trên hệ thống hoặc thiết bị của Công ty là tài sản của Terex;
- Không được sử dụng hệ thống hoặc thiết bị của Công ty cho các tư liệu hoặc hoạt động không thích hợp, xúc phạm, phỉ báng hoặc quấy rối;
- Email Terex và các hệ thống máy tính khác là để sử dụng cho mục đích kinh doanh của Terex và hạn chế sử dụng cho mục đích cá nhân;
- Terex không chịu trách nhiệm bảo vệ, khôi phục hoặc truy hồi bất kỳ thông tin nào do bạn lưu trữ do sử dụng hệ thống của Terex cho mục đích cá nhân (ví dụ như máy chủ email, máy tính để bàn, máy tính xách tay hoặc các phương tiện khác);
- Bạn không nên có kỳ vọng về quyền riêng tư khi sử dụng email, thư thoại, máy tính, điện thoại và các hệ thống truyền thông khác của Công ty;
- Công ty có quyền giám sát và truy cập tài khoản email công ty, thư thoại, máy tính, điện thoại và các bản ghi khác của thành viên nhóm, bao gồm thông tin liên lạc và/hoặc hoạt động trên internet;
- Việc mua lại hoặc cài đặt phần mềm, hệ thống hoặc giải pháp SaaS cần được phòng CNTT Terex phê duyệt trước. Tham khảo **Chính sách Cài đặt Phần mềm** để biết thêm thông tin;
- Thiết bị cá nhân không được sử dụng cho hoạt động kinh doanh của Công ty hoặc được kết nối với bất kỳ mạng nội bộ nào của Terex mà không được phòng CNTT Terex phê duyệt; và
- Công ty có quyền xóa bất kỳ thông tin nào của Công ty được lưu trữ trên tài sản cá nhân của thành viên nhóm, chẳng hạn như máy tính bảng hoặc điện thoại thông minh.

### Quyền riêng tư và Bảo vệ Dữ liệu

Terex tôn trọng quyền riêng tư dữ liệu cá nhân của thành viên nhóm và những người khác, và cam kết tuân thủ yêu cầu bảo mật và bảo vệ dữ liệu ở các quốc gia mà chúng tôi hoạt động. Tất cả thành viên nhóm Terex đều phải tuân thủ **Chính sách Bảo vệ Dữ liệu của Công ty Terex**.

Terex chuyển dữ liệu cá nhân trên toàn thế giới theo cách tuân thủ luật về quyền riêng tư của các quốc gia gửi và nhận dữ liệu. Công ty Terex cam kết xử lý thông tin có thể nhận dạng cá nhân cẩn thận và giữ gìn và bảo vệ thông tin sao cho đảm bảo thông tin đó không bị mất mát, lạm dụng, truy cập trái phép, tiết lộ, thay đổi hoặc tiêu hủy.

Các thành viên nhóm nên sử dụng các nguyên tắc hướng dẫn sau khi bảo vệ dữ liệu cá nhân:

- Sử dụng dữ liệu cá nhân theo đúng mục đích.** Luôn sử dụng dữ liệu cá nhân theo mục đích ban đầu. Chúng tôi không được thu thập dữ liệu cá nhân vì một lý do này nhưng sau đó lại sử dụng cho việc khác.
- Bảo mật dữ liệu cá nhân.** Khi truyền tài liệu có chứa dữ liệu cá nhân, sử dụng mã hóa và bảo vệ bằng mật khẩu. Khóa tủ hồ sơ, ngăn kéo và máy tính xách tay khi không sử dụng.
- Kiểm tra trước khi gửi.** Đảm bảo bạn đã xác định đúng người nhận của bất kỳ email hoặc tệp đính kèm nào trước khi truyền dữ liệu cá nhân.
- Vứt bỏ khi xong việc.** Hồ sơ chứa dữ liệu cá nhân chỉ nên được lưu giữ chừng nào còn cần cho mục đích kinh doanh đã định. Sau đó, vứt bỏ đúng cách tất cả dữ liệu cá nhân. Thông tin về việc lưu giữ tài liệu có trong **Chính sách Vòng đời Quản lý Thông tin của Công ty Terex**.
- Báo cáo Ngay Nghi ngờ Vi phạm Dữ liệu hoặc Vi phạm Dữ liệu Tiềm ẩn.** Nếu bạn nhận thấy bất kỳ nghi ngờ vi phạm dữ liệu hoặc vi phạm dữ liệu tiềm ẩn nào, báo cáo

ngay vi phạm đó cho **Giám đốc phụ trách Bảo vệ Dữ liệu** và **Giám đốc phụ trách Đạo đức và Tuân thủ**.

Nếu bạn có thắc mắc về quyền riêng tư hoặc bảo vệ dữ liệu, hãy liên hệ với bất kỳ thành viên nào của **nhóm Đạo đức và Tuân thủ Terex**.

### 5 MẸO ĐỂ BẢO VỆ DỮ LIỆU CÁ NHÂN



1

**Sử dụng đúng Mục đích dự định**



2

**Bảo mật Dữ liệu cá nhân**



3

**Kiểm tra Trước khi Gửi**



4

**Vứt bỏ Khi Xong việc**



5

**Báo cáo Ngay Nghi ngờ Vi phạm Dữ liệu hoặc Vi phạm Dữ liệu Tiềm ẩn**

**PHƯƠNG PHÁP TEREX**

# Với Chính phủ và Cộng đồng của Chúng tôi

Tuân thủ tất cả các luật – về câu chữ và tinh thần – là một phần của phương thức kinh doanh của chúng tôi. Phần sau đây của Bộ Quy tắc này, *Phương pháp Terex với Chính phủ và Cộng đồng của Chúng tôi*, mô tả cam kết của chúng tôi là công dân toàn cầu, quốc gia và địa phương tốt và những gì được kỳ vọng từ mọi thành viên nhóm Terex về mặt này.

**Tuân thủ Luật pháp**

Chúng tôi tiến hành kinh doanh trên toàn cầu. Do đó, hoạt động của chúng tôi phải tuân theo luật pháp của nhiều quốc gia, tỉnh, bang, thành phố và liên minh, chẳng hạn như Liên minh Châu Âu.

Là một công ty của Hoa Kỳ, trong nhiều trường hợp pháp luật của Hoa Kỳ áp dụng cho các hoạt động và chi nhánh của chúng tôi và cho các thành viên nhóm Terex ở các quốc gia khác nơi chúng tôi làm kinh doanh. Các quốc gia khác cũng có thể áp dụng luật riêng của họ bên ngoài biên giới.



Chúng tôi cam kết hoạt động với hành vi đạo đức ở mức cao nhất và tuân thủ tất cả các luật, quy định và quy tắc ngành hiện hành ở mọi quốc gia nơi chúng tôi làm kinh doanh. Chúng tôi sẽ không tham gia hành vi bất hợp pháp thông qua bên thứ ba.

Trong một số trường hợp, có thể có mâu thuẫn giữa luật hiện hành của hai hoặc nhiều quốc gia hoặc giữa luật hiện hành và các quy định của Bộ Quy tắc này hoặc chính sách Terex. Trong các trường hợp này, luôn tuân thủ luật hoặc tiêu chuẩn đòi hỏi hành vi đạo đức ở mức cao nhất và liên hệ với **nhóm Đạo đức và Tuân thủ Terex** hoặc bất kỳ luật sư nào trong **Ban Pháp chế Terex** để giúp bạn giải quyết mâu thuẫn.

### Nhân Quyền

Tôn trọng nhân quyền là phù hợp với các giá trị của Phương pháp Terex của chúng tôi. Chúng tôi quan tâm, tôn trọng và ủng hộ nhân quyền và các quyền tự do căn bản của tất cả mọi người. Nhân quyền là cơ sở của một xã hội bình đẳng, công bằng và bền vững, và việc bảo vệ nhân quyền là trách nhiệm của tất cả thành viên nhóm. Công ty của chúng tôi không dung thứ cho bất kỳ hình thức nô lệ, buôn người, lao động trẻ em hoặc lao động cưỡng bức trong doanh nghiệp hoặc trong chuỗi cung ứng của chúng tôi. Ngoài ra, chúng tôi có sẵn các hệ thống để đảm bảo rằng sản phẩm của chúng tôi không có khoáng sản xung đột. Đọc **Báo cáo ESG** mới nhất của Công ty Terex để biết thêm thông tin về cách Terex Bảo vệ Nhân quyền, bao gồm cả cam kết về các Mục tiêu Phát triển Bền vững của Liên hiệp quốc.

Chúng tôi đặt ra các tiêu chuẩn cao cho các nhà cung cấp và kỳ vọng họ có trách nhiệm về xã hội, pháp lý và đạo đức. Chúng tôi kỳ vọng tất cả nhà cung cấp hợp tác kinh doanh với Terex sẽ tuân thủ các thực hành về nhân

Terex là công ty đầu tiên tung ra thị trường xe tải nhỏ hoàn toàn chạy điện.



quyền, lao động, sức khỏe và an toàn, môi trường, và đạo đức kinh doanh được quy định trong **Bộ Quy tắc ứng xử của Nhà cung cấp** của chúng tôi.

### Môi trường

Việc thực hiện các nguyên tắc bền vững, giảm lượng khí thải carbon và giải quyết các thách thức về môi trường địa phương không chỉ tăng thêm giá trị cho khách hàng của chúng tôi mà còn phản ánh giá trị cốt lõi của chúng tôi về Tư cách công dân. Các quyết định kinh doanh nên cân nhắc các cách để giảm tiêu thụ năng lượng, nhiên liệu, nước và các tài nguyên khác trong hoạt động và trong chuỗi cung ứng. Chúng tôi cam kết cải thiện hiệu

quả của máy móc và thiết bị do chúng tôi sản xuất và chúng tôi thực hành giảm thiểu chất thải trong hoạt động thông qua tái chế, tái sử dụng và tân trang. Tất cả thành viên nhóm đều là các bên liên quan quan trọng trong hành trình giảm lượng khí thải carbon và cải thiện thế giới chúng tôi đang sống.

Chúng tôi cam kết tuân thủ đầy đủ cả tinh thần và câu chữ của tất cả các luật và quy định về môi trường ở mọi quốc gia nơi chúng tôi hoạt động. Ngoài ra, mỗi thành viên nhóm Terex có trách nhiệm cá nhân phải báo cáo kịp thời cho giám sát viên, chuyên gia HSE hoặc lãnh đạo cơ sở về bất kỳ vi phạm hoặc trường hợp tràn, đổ hoặc xả thải ra môi trường, để có thể khắc phục ngay.

Terex cấm – không có ngoại lệ – nhập thông tin đã biết là sai vào bất kỳ biểu mẫu chính phủ nào, vào bất kỳ báo cáo giám sát nào hoặc để trả lời bất kỳ yêu cầu thông tin nào từ bất kỳ cơ quan chính phủ nào. Nghiêm cấm giả mạo hoặc pha loãng mẫu vật, hoặc cung cấp thông tin sai lệch về kết quả lấy mẫu, và cố ý không tuân theo các điều kiện cấp phép hoặc quy trình hiện hành để thu thập, lấy mẫu, thử nghiệm, phân tích hoặc lập hồ sơ dữ liệu môi trường. Ngoài ra, nghiêm cấm bỏ qua các biện pháp kiểm soát môi trường hoặc thiết bị giám sát để vi phạm pháp luật hoặc các điều kiện cấp phép.



Các thành viên nhóm Genie Hàn Quốc đã trao 1.000 viên than để sưởi ấm cho các gia đình sống trong lều.

Sẽ có được tất cả các giấy phép hiện hành và các điều khoản của các giấy phép này sẽ được tuân thủ. Chúng tôi cam kết bảo vệ môi trường bằng cách giảm bớt và ngăn ngừa chất thải, đổ và xả thải ra môi trường. Chúng tôi cũng cam kết sử dụng, xử lý, vận chuyển và vứt bỏ an toàn tất cả các nguyên liệu thô, sản phẩm và chất thải.

### Hỗ trợ và Tham gia Cộng đồng

Chúng tôi may mắn được làm kinh doanh tại nhiều cộng đồng trên toàn thế giới. Là công dân của các cộng đồng này, chúng tôi phải luôn hành động có trách nhiệm. Điều này có nghĩa là tiến hành hoạt động của chúng tôi một cách an toàn và chuẩn bị cho bất kỳ trường hợp khẩn cấp nào có thể xảy ra.

Chúng tôi hỗ trợ và xây dựng cộng đồng bằng cách tích cực tham gia. Chúng tôi có thể tham gia ở mức độ đơn giản như tài trợ cho một tổ chức thanh thiếu niên địa phương hoặc ở mức độ phức tạp như giúp xây dựng trường học hoặc bệnh viện. Chúng tôi là công dân tại cộng đồng của mình. Khi chúng tôi làm cho cộng đồng tốt hơn, chúng tôi cũng làm cho công việc kinh doanh của mình tốt hơn.

### Đóng góp Từ thiện, Tài trợ và Quyên góp

Các khoản đóng góp từ thiện, tài trợ và quyên góp được thực hiện thay mặt cho Terex hoặc bằng tiền của Công ty phải được tổng quản lý hoặc lãnh đạo cơ sở và chủ tịch



Các thành viên nhóm MP Omagh tham gia 25 giờ liên tục “spin-a-thon” để hỗ trợ một tổ chức từ thiện về sức khỏe tâm thần tại địa phương.



## HỎI ĐÁP

Luật bảo vệ môi trường rất phức tạp, làm thế nào tôi biết được khi nào cần lo ngại về một tình huống cụ thể?

phần khúc kinh doanh phê duyệt trước. Ngoài ra, các khoản đóng góp từ thiện, tài trợ hoặc quyên góp – hay chuỗi các khoản đóng góp từ thiện, tài trợ hoặc quyên góp – có giá trị cao hơn \$2.500 USD hàng năm cũng phải được Chủ tịch Hội đồng Quản trị và Chủ tịch kiêm Tổng Giám đốc Điều hành Terex phê duyệt. Tất cả các quyết định phê duyệt phải bằng văn bản.

### Hoạt động và Đóng góp Chính trị

Chúng tôi tôn trọng quyền được tham gia hoạt động chính trị của các thành viên nhóm; tuy nhiên, bất kỳ quyết định tham gia nào cũng phải hoàn toàn với tư cách cá nhân và tự nguyện. Hoạt động chính trị cá nhân của thành viên nhóm phải được thực hiện vào thời gian cá nhân và bằng nguồn lực cá nhân. Bạn luôn phải nói rõ rằng quan điểm và hành động của bạn là với tư cách cá nhân chứ không phải là của Công ty.

Do các giới hạn nghiêm ngặt về hoạt động chính trị của công ty, thành viên nhóm không được đóng góp chính trị trực tiếp hoặc gián tiếp thay mặt cho Terex hoặc bằng tiền của Công ty, trừ khi có văn bản ủy quyền trước của Tổng Giám đốc Điều hành, **Tổng Giám đốc Tài chính** hoặc **Luật sư Trưởng** của Công ty Terex. Luật pháp của nhiều quốc gia nghiêm cấm các công ty đóng góp chính trị. Vi phạm các luật này có thể dẫn đến các hình phạt rất nghiêm trọng, bao gồm phạt tù cho cá nhân.



## Tự Kiểm tra

Quản lý của tôi đã yêu cầu tôi đóng góp để hỗ trợ một ứng cử viên chính trị mà ông ta ủng hộ. Điều đó có thích hợp không?

**Bảng chú dẫn**

Đại lý 14, 27, 29

Đe dọa 14

Điều tra 6, 7, 9, 10, 26

Đi lại 18, 21

Đối xử Công bằng 14

Đường dây trợ giúp Terex 6, 9, 10, 26, 30

Ổ USB 30

Ứng xử Cá nhân 11, 15

**A**

An toàn 3, 6, 8, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 28, 34, 35

**B**

Bảng sáng chế 29

Ban Pháp chế Terex 6, 17, 20, 26, 28, 29, 34

Bản quyền 29

Báo cáo Lo ngại 5, 7, 8, 9, 10, 14, 35

Báo cáo Tài chính 24, 25

Bạo lực 14

Bắt nạt 6, 14

Bên Thứ ba 5, 6, 9, 17, 20, 23, 30, 31, 34

Bí mật thương mại 29

Bóp méo 17, 26

Bộ quy tắc Đạo đức và Ứng xử 5, 6

Bữa ăn 18

Buôn người 34

**C**

Cạnh tranh Công bằng 16, 17

Câu hỏi của Công chúng 15

CD 30

Chất lượng 3, 16, 17, 18, 27

Chất lượng Sản phẩm và An toàn 16

Chính sách Cửa Mở 8

Chống độc quyền 17

Chỗ ở 18

Chủng tộc 13

Chuyên gia tư vấn 5, 7, 14

Cổ đông 3, 5, 13, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32

Cơ hội Việc làm Bình đẳng 14

Công chức 18

Cộng đồng 3, 5, 11, 13, 33, 34, 35, 36

Công ty Liên doanh 22

Cổ phiếu Terex 28

**D**

Danh sách Đại lý 29

Danh sách Khách hàng 29

Danh tính 9

Dữ liệu cá nhân 32

DVD 30

**E**

Email 30, 31, 32

Ethicspoint 9

**G**

GAAP 25

Giá 5, 7, 10, 13, 14, 17, 18, 20, 23-31, 34, 36

Gia đình 7, 11, 18, 27, 28, 29, 35

Giải trí 18, 19

Giám sát viên 6, 12, 27, 34

Gian lận 6, 7, 17, 25, 26

Giao dịch Công bằng 17

Giao dịch Nội gián 28, 29

Giới tính 13

**H**

Hăm dọa 14

Hạn chế thương mại 21, 22, 23

Hành vi Cứu Mạng của Terex 12

Hệ thống Truyền thông và Thông tin 31

Hóa đơn 26, 29

Hòa nhập 3, 13

Hoạt động kinh doanh bên ngoài 27

Hoạt động và Đóng góp Chính trị 36

Hối lộ 19, 20

Hồ sơ 22, 25, 26, 32, 35

Hỗ trợ và Tham gia Cộng đồng 35

**K**

Kế toán 6, 24, 25, 26, 29

Khách hàng 2, 3, 5, 13, 14, 16-23, 25, 27, 29, 31, 34

Khoản đóng góp 35, 36

Khoản thanh toán 20, 21, 25

Khoản thanh toán không thích đáng 20

Không ngừng Cải thiện 3, 11

Khuyh hướng tình dục 13

Kiểm soát Xuất khẩu 21, 22, 23

Kiểm toán 26

**L**

Lại quả 20

Lãnh đạo Phục vụ 3

Lao động Cường bức 34

Lao động Trẻ em 34

Lòng can đảm 3

Luật chống tham nhũng 20

Luật chứng khoán 28

Luật pháp 9, 19, 23, 33, 35, 36

Lưu giữ Tài liệu 26, 32

Lưu trữ Hồ sơ 26

**M**

Mã hóa 30, 32  
 Mạng 5, 9, 12, 13, 15, 22, 23, 30, 31, 32  
 Mạng nội bộ 5, 9, 13, 22, 23, 31, 32  
 Mạng xã hội 15, 30, 31  
 Máy chủ 30, 31, 32  
 Máy fax 31  
 Máy in 31  
 Máy tính 30, 31, 32  
 Máy tính bảng 30, 31, 32  
 Máy tính để bàn 32  
 Máy tính xách tay 30, 32  
 Môi giới 20

**N**

Người đại diện 20, 23  
 Người giao nhận 20, 23  
 Người thân 29  
 Người trung gian 20  
 Nguồn gốc quốc gia 13  
 Nguyên tắc Kế toán được Chấp nhận Chung 25  
 Nhà cung cấp 17, 18, 19, 27, 34  
 Nhà phân phối 17, 20, 23, 26, 27  
 Nhập khẩu 21  
 Nhà thầu 5, 7  
 Nô lệ 34

**P**

Phân biệt đối xử 6, 14  
 Phòng Quan hệ Nhà đầu tư Terex 15  
 Phương pháp Terex 5-8, 10, 11, 14, 16, 18, 24, 31, 33, 34  
 Phương tiện ghi rời 30

**Q**

Quan hệ Cá nhân 28  
 Quà tặng 18, 19  
 Quấy rối 6, 14, 32  
 Quấy rối tình dục 6, 14  
 Quyên góp 35, 36  
 Quyền riêng tư và Bảo vệ Dữ liệu 32  
 Quyết định 3, 7, 13, 15, 19, 27, 28, 34, 36

**R**

Ra Quyết định Đúng đắn 7  
 Rửa tiền 6, 20, 21

**S**

Sở hữu trí tuệ 29, 30  
 Sức khỏe và An toàn 11, 18, 34  
 Sự đa dạng 13  
 Suýt xảy ra Tai nạn 11, 12

**T**

Tài sản của Công ty 25, 29, 31  
 Tài sản Tài chính 29  
 Tái xuất 21  
 Tạm dừng công việc 12  
 Tẩy chay 22  
 Tham nhũng 6, 18, 20  
 Thẩm tra 26  
 Thiết bị di động 30  
 Thị trường 5, 13, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 31, 34  
 Thông tin Bí mật 15, 17, 27, 29, 30, 31  
 Thông tin Cạnh tranh 31  
 Thông tin nội bộ 15, 28, 29  
 Thông tin Tài chính 15, 29  
 Thương hiệu 17, 29

Tiền mặt 19, 20, 21, 29  
 Tinh thần chính trực 3, 5, 6, 16, 17, 21, 24  
 Tôn trọng 3, 9, 12, 13, 14, 18, 29, 30, 32, 34, 36  
 Trách nhiệm của Ban quản lý 6  
 Trả đũa 6, 8, 10, 14, 36  
 Trần 34  
 Trẻ em 34  
 Triển lãm thương mại 17, 26  
 Trừng phạt Kinh tế 21, 23  
 Truyền thông 15, 29, 31, 32  
 Tuân thủ Luật pháp 33  
 Tư cách công dân 34

**V**

Vợ/chồng 27, 29

**X**

Xung đột Lợi ích 27, 28